

THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA

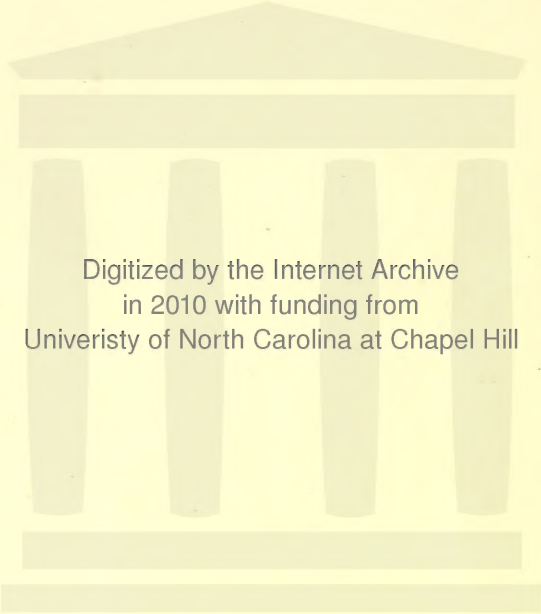


ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

---

M1503  
.H57  
P42





Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
Univeristy of North Carolina at Chapel Hill

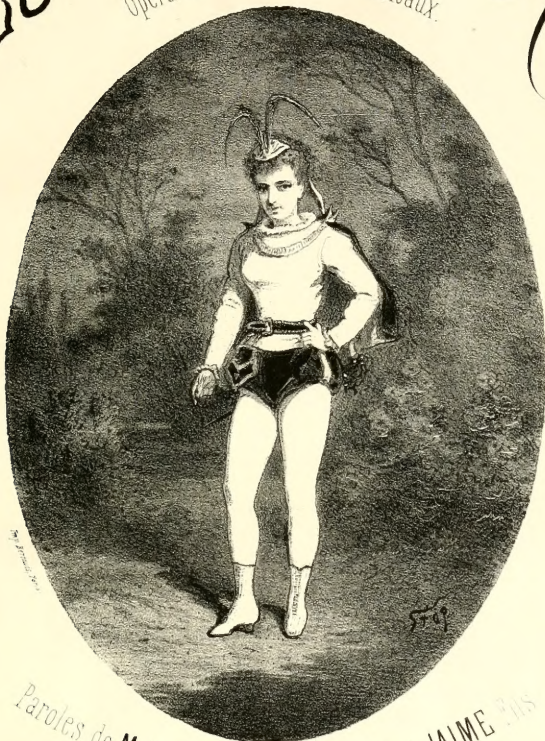




THÉÂTRE DES FOLIES DRAMATIQUES.

# LE PETIT FAUST

Opéra-bouffe en 3 actes 4 tableaux.



Paroles de M. M. HECTOR CRÉMIEUX et JAIME BUIS

Musique de

# HERVÉ

Partition Piano et C<sup>o</sup>  
net 12 fr.

MAISON E. HEU  
L'ÉDITEUR DE MONTMARTRE  
ÉDITEUR DE MONTMARTRE  
MAISON DELACROIX & C<sup>o</sup>  
PARIS

Partition Piano Solo  
net 7 fr.

Paris, Au MÈNÉSTRÉL, 2<sup>o</sup>is rue Vivienne, HEUGEL et C<sup>o</sup> Éditeurs.

Propriété pour la France et l'Étranger

Droits de Traduction et reproduction réservés d tous pays

AUMÉNESTRE  
2<sup>o</sup>is rue Vivienne  
HEUGEL & C<sup>o</sup>





# THÉÂTRE DES FOLIES-DRAMATIQUES

LE

# PETIT FAUST

Opéra bouffe en TROIS actes et QUATRE tableaux

PAROLES DE MM.

HECTOR CRÉMIEUX & JAIME FILS

MUSIQUE DE

## HERVÉ

Représenté pour la première fois sur le Théâtre des Folies-Dramatiques, le 23 Avril 1869

Chef d'Orchestre, M. BERNARDIN

### DISTRIBUTION \*

FAUST .....	Premier Ténor comique .....	MM. HERVÉ.
VALENTIN .....	Trial .....	MILHER.
UN COCHER .....	2 <sup>e</sup> Trial .....	VAVASSEUR.
UN PION .....	Id .....	JEAULT.
ANGLO-SAXON .....	Id .....	MARIS.
MÉPHISTO (travesti) .....	Chanteuse légère .....	M <sup>mes</sup> VAN-GHEL.
MARGUERITE .....	Première Dugazon .....	BLANCHE D'ANTIGNY.
LISETTE .....	Deuxième Dugazon .....	LATOUR.
CLORINDE .....	Id .....	GOUVION.
SIÉBEL .....	Mezzo-Soprano .....	GAUTHIER.
AGLAE .....	Id .....	BURY.
AGNÈS .....	Id .....	FRÉDÉRIQUE.
LISCHEN .....	Id .....	BRACHE.
DOROTHÉE .....	Id .....	GEORGINE.
FROSCH .....	Id .....	DUPUIS.
CHARLOTTE .....	Id .....	ANNA.

FRANTZ, FRITZ, WAGNER, ALTMAYER, BRANDE, par M<sup>lles</sup> JENNY, CAMILLE, CORALIE, CLÉMENTINE et DEILLE.

Soldats, Étudiants, Vieillards, Anglo-Saxons, Russes, Diables et Diablesses.

Costumes dessinés par M. DRANER. — Décors de M. ZARA.

La Musique d'orchestre et la mise en scène exacte, rédigée par M. LEFEBVRE, régisseur général du théâtre des Folies-Dramatiques, se trouvent au MÊNESTREL, 2 bis, rue Vivienne; le Livret-Texte chez MICHEL LÉVY frères.

PRIX NET : 12 fr. (3 thaler)

PARIS

AU MÊNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL et C<sup>e</sup>, Éditeurs-Propriétaires

POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER.

Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.

Dépôt, BERLIN, Fürstner Französische strasse, 49

—————  
DROITS DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION

Réservés pour tous Pays.  
—————

THÉÂTRE DES FOLIES-DRAMATIQUES

LE

PETIT FAUST

DE

HERVÉ

PARTITION RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT  
AVEC INDICATIONS D'ORCHESTRE

CATALOGUE DES MORCEAUX

	Pages
<b>ACTE I</b>	
OUVERTURE-VALE.....	1
1. RONDE DES ÉCOLIÈRES : « Sauter! sauter! coup' ta tête! » chantée par Mlles LATOUR, GOUVION, BURY, etc.	40
2. COUPLETS DU MANNEQUIN : « Et pour me braver quel moment choisit-tu! » chanté par M. HERVÉ.....	44
3. COUPLETS DU GUERRIER VALENTIN : « Vaillants guerriers, sur la terre étrangère, » chantés par M. MILHER.....	18
4. AIR DE MARGUERITE : « Fleur de candeur, je suis la petite Marguerite, » chanté par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY.....	26
5. MORCEAU D'ENSEMBLE et DDO DU MARTINET : « Il nous fait un exemple, » chantés par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY et M. HERVÉ.....	33
6. RONDO DE MEPHISTO : « Je suis Mephisto, serviteur fidèle, » chanté par Mlle VAN-GHEL.....	45
7. MUSIQUE DE SCÈNE (Métamorphose de Faust).....	52
8. MUSIQUE DE SCÈNE.....	53
9. FINALE : « Vive la joie! Vive l'amour! ».....	53
<b>ACTE II</b>	
POLKA-ENTR'ACTE.....	61
10. LES TROIS CHÈVRES DES COCOITIS, DES VIEILLARDS et DES ÉTUDIANIS : « Cocottes de tous les pays, ».....	66
11. LE SATRAPE et LA PECE : « Un prince des plus railants, » apologue chanté par Mlle VAN-GHEL.....	74
12. AIR DE FAUST : « Ah! je suis un joyeux viveur, » chanté par M. HERVÉ.....	79
13. VALSE DES NATIONS : « Trompe joyeuse et belle, » chantée par Mlles VAN-GHEL, LATOUR, GOUVION, BURY, etc., et M. HERVÉ.....	83
14. COUPLETS DE MARGUERITE LA BLANCHISSEUSE : « Place, place à la rouqueseuse! » chantés par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY.....	98
15. LES QUATRE SAISONS : « Dans l'ombre d'un rivee on la voit au jour, » idylle chanté par Mlle VAN-GHEL.....	102
16. TRIO DU WATERLAND : « Ne permettez-vous pas, charmante demoiselle, » chanté par Mlles VAN-GHEL, BLANCHE D'ANTIGNY et M. HERVÉ.....	104
17. MUSIQUE DE SCÈNE (pendant le duel).....	112
18. FINALE : « O ciel! qui donc est tombé là? ».....	115
<b>ACTE III</b>	
INTRODUCTION.....	128
19. CHŒUR DE LA NOCE : « Séparons-nous! Séparons-nous! ».....	130
20. COMPLAINTÉ DU ROI DE THUNÉ : « Il était un roi de Thuné, » chantée par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY.....	134
21. CHŒUR DES VIEILLES et JEUNES GARÇONS : « Nous venons, jeunes vestales, ».....	139
22. COUPLETS DU BOUQUET D'ADOLPHE : « Les jeunes gens du village, suivant l'usage, » chantés par Mlle VAN-GHEL.....	147
23. TRIO : « Pour les beaux yeux d'un viveur, » chanté par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY, MM. HERVÉ et MILHER.....	156
24. HYMNE A SATAN : « Riez, chantez, ô cher troupeau maudit! » chanté par Mlle VAN-GHEL.....	166

PARIS

AU MÊNESTREL, 2 bis, RUE VIVIENNE, HEUGEL & C<sup>ie</sup>, Éditeurs-Propriétaires  
POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER.

Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.

En vente au **MÉNESTREL**, 2 bis, rue Vivienne, **HEUGEL** et C<sup>o</sup>

ÉDITEURS DES SOLFÈGES ET MÉTHODES DU CONSERVATOIRE

# PARTITIONS PIANO ET CHANT. IN-8<sup>o</sup>

ET MORCEAUX DÉTACHÉS

## W. MOZART

	Prix net.
<b>La Flûte enchantée</b> , Opéra en 4 actes... 12 f. »	
Traduction française de MM. NOITTER et BEAUMONT.	
<b>L'Oie du Caire</b> , Opéra posthume en 2 a., paroles de Victor WILDER..... 10 »	

## BOIELDIEU

<b>Ma Tante Aurore</b> , opéra com. en 2 actes 8 »	
<b>Jean de Paris</b> , opéra comique en 2 actes 8 »	
<b>Le Calife de Bagdad</b> , opéra comique en 1 acte..... 6 »	
Nouvelles éditions, revues et réduites au Piano, avec indications d'orchestre, par ADRIEN BOIELDIEU.	

## CHERUBINI

<b>Les Deux Journées</b> , op. com. en 3 actes 10 »	
<b>Lodoiska</b> , opéra en 3 actes..... 10 »	

## FÉLICIEN DAVID

<b>Le Désert</b> , ode symphonique en 3 parties 7 »	
---	--

## MONSIGNY

<b>Le Déserteur</b> , édition revue et réduite au piano par ADOLPHE ADAM..... 7 »	
Ya seule conforme à l'exécution de l'Opéra-Comique.	

## E. ORTOLAN

<b>Tobie</b> , Poème lyrique de LÉON HALÉVY... 7 »	
A l'usage des Sociétés Chorales (Chœurs et Soli).	

## G. ROSSINI

	Prix net.
<b>Sémiramis</b> , grand opéra en 4 actes.... 20 f. »	
Traduction française de MÉRY (avec le texte italien en regard).	
Édition illustrée, conforme à l'exécution de l'Orsina.	

## A. THOMAS

<b>Mignon</b> , opéra en 3 actes et 5 tableaux.. 15 »	
Paroles de MM. M. CARRÉ et J. BARBIER.	
<b>Mignon</b> , avec récitatifs, paroles italiennes et françaises, net..... 20 »	
<b>Mignon</b> , avec récitatifs, paroles allemandes et françaises, net..... 20 »	
<b>Hamlet</b> , grand opéra en 5 actes, paroles de MM. MICHEL CARRÉ et J. BARBIER... 20 »	
<b>Hamlet</b> , partitions italienne et allemande	
<b>Le Panier fleuri</b> , opéra com. en 1 acte. 7 »	

## A. LIMNANDER

<b>Les Monténégrins</b> , opéra com. en 3 actes 12 »	
<b>Le Château de la Barbe-Bleue</b> , 3 actes 12 »	

## J. HAYDN

<b>Les Saisons</b> , oratorio (Paroles françaises de G. ROSEN). Édition du Conservatoire 12 »	
---	--

## J. DUPRAT

<b>La Fiancée de Corinthe</b> , en un acte... 8 »	
(Poème de M. Camille De Locca.)	

## A. VOGEL

<b>La Moissonneuse</b> , drame lyrique en 4 a. 15 »	
---	--

## G. DUPREZ

<b>Joanita</b> , opéra comique en 3 actes..... 12 »	
---	--

## J.-B. WEKERLIN

<b>L'Organiste</b> , opéra en un acte..... 7 »	
--	--

## RÉPERTOIRE DES BOUFFES-PARISIENS

	Prix net.
LÉO DELIBES... <i>Six Demoiselles à marier</i> 5 f. »	
G. HEQUET..... <i>Marinette et Gros-René</i> 5 »	
ÉM. JONAS..... <i>Les Petits Prodiges</i> ... 5 »	
CH. LAFORESTRIE <i>Sinonnette</i> ..... 5 »	
ERNEST L'ÉPINE. <i>Croquignole XXXVI</i> .. 5 »	
J. OFFENBACH... <i>La Bonne d'Enfants</i> .. 5 »	
— <i>La Chanson de Fortunio</i> 7 »	
— <i>La Chatte métamorphosée</i> ..... 5 »	
— <i>Croquefer</i> ..... 5 »	
— <i>La Demoiselle en loterie</i> ..... 5 »	
— <i>Dragonnette</i> ..... 5 »	

	Prix net
J. OFFENBACH... <i>Le Financier et le Savellet</i> ..... 5 »	
— <i>Geneviève de Brabant</i> 12 »	
— <i>Mariage aux Lanternes</i> 5 »	
— <i>Orphée aux Enfers</i> ... 10 »	
— <i>Le 66</i> ..... 5 »	
— <i>Les Trois Baisers du Diable</i> ..... 5 »	
— <i>Un Mari à la porte</i> ... 5 »	
— <i>Le Voyage de MM. Dunaan père et fils</i> .. 7 »	
DE SAINT-RÉMY.. <i>Le Mari sans le savoir</i> 5 »	
PAULINE THYS.. <i>La Pomme de Turquie</i> 5 »	
A. VARNEY..... <i>La Polka des Sabots</i> .. 5 »	

## OPÉRAS DE SALON

	Prix net.
G. NADAUD. <i>La Volière</i> (basse, sop., tén., baryton)..... 8 f. »	
— <i>Le Docteur Vieuxtemps</i> (basse, 2 ténors, sopr., contralto) 7 »	
— <i>Porte et Fenêtre</i> (2 ténors, sopr., baryton)..... 5 »	

	Prix net
FÉLIX GODEFROID <i>A deux pas du bonheur</i> (B. S. T.)..... 6 f. »	
J.-B. WEKERLIN. <i>Tout est bien qui finit bien</i> (S. B.)..... 6 »	
EUG. STADLER... <i>Le Bois de Daphné</i> , pièce antique avec chœurs..... 5 »	

# PETIT FAUST

Paroles  
de M.M.  
CTOR CRÉMIÉUX  
et  
JAIME fils

OPÉRA BOUFFE EN 3 ACTES  
et 4-Tableaux

Musique  
de  
**HERVÉ**  
CHANT et PIANO

## OUVERTURE-VALE

Moderato Cordes

PRODUCTION

*p*  
Bassons, et  
*all<sup>o</sup>*

Cors.

*cresc.*

Tutti.

Flûtes.

Cors

Clarinettes

*sf*  
*p* Bassons

Violons

Flûtes

Violons

*cres*  
*f*

Hautb.

Clar.

Violons

*dim* *rit*

Violons Hautbois Solo.

*p*

This system shows the first two staves of music. The top staff is for Violins and the bottom staff is for Hautbois Solo. The music is in 7/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The Violin part features a melodic line with a fermata over the first measure, while the Hautbois part plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

This system continues the music from the first system. The Violin part has a fermata over the first measure of the second system. The Hautbois part continues its rhythmic accompaniment.

This system continues the music. The Violin part has a fermata over the first measure. The Hautbois part continues its rhythmic accompaniment.

Allegro Valse

*p* Cordes.

This system marks the beginning of a new section titled "Allegro Valse". The top staff continues the Violin part, and the bottom staff is for the Cordes (strings), starting with a piano (*p*) dynamic. The time signature changes to 3/4.

This system continues the "Allegro Valse" section. The Violin part has a fermata over the first measure. The string accompaniment consists of eighth notes.

This system continues the "Allegro Valse" section. The Violin part has a fermata over the first measure. The string accompaniment continues with eighth notes.

Hôte.  
Clar. *dolce.*

arpège.

Chr.  
Basson.

Tutti.  
*f*

*f*

*f*

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment of chords. A dynamic marking of *ff* is present in the bass staff. The system concludes with a double bar line and a 2/8 time signature.

Second system of a musical score. The treble clef staff features a melodic line with a *dim.* (diminuendo) hairpin and a *p* (piano) dynamic marking. The word "TUTTI." is written above the staff. The bass clef staff provides harmonic support. The system ends with a double bar line.

Third system of a musical score. The treble clef staff has a melodic line with a long slur. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. The system ends with a double bar line.

Fourth system of a musical score. The treble clef staff has a melodic line with a *crescendo.* hairpin. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. The system ends with a double bar line.

Fifth system of a musical score. The treble clef staff has a melodic line with a *f* (forte) dynamic marking. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. The system ends with a double bar line.

Sixth system of a musical score. The treble clef staff has a melodic line with a long slur. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. The system ends with a double bar line.



Fl:  
Clar:  
Cors:

*p*

*p* Bassons.

This system shows the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. A dynamic marking of *p* (piano) is present. A bracketed triplet of eighth notes is marked in the upper staff. Instrumentation for Flute, Clarinet, and Horns is indicated.

This system continues the musical piece with two staves. It features a triplet of eighth notes in the upper staff and a steady accompaniment in the lower staff.

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff has a melodic line with a triplet of eighth notes, while the lower staff provides a consistent accompaniment.

(1) Pistons, Viol:  
Fl: Clar:

*dolce*

This system includes a first ending bracket labeled (1) Pistons, Viol. The upper staff has a melodic line with a dynamic marking of *dolce* (softly). The lower staff continues the accompaniment. Instrumentation for Pistons and Violins is added.

This system continues the musical piece with two staves. It features a triplet of eighth notes in the upper staff and a steady accompaniment in the lower staff.

Tutti

*f*

This system concludes the piece with a *Tutti* marking and a dynamic marking of *f* (forte). The upper staff has a melodic line, and the lower staff provides a steady accompaniment.

(1) Le Chef d'orchestre est prié de se souvenir que pendant les 16 mesures du Corvival de Venise qui suivent les violons flûtes hautbois clarinettes jouent comme contrechant les 16 mesures qui précèdent.

6

Pistons Violon.  
Fl: Clar.

*arpeggié*

Bass *p* (1) Même observation que la page précédente à un contre-chant

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the last two. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff continues with accompaniment.

Third system of musical notation, starting with the instruction *Tutti.* and *f Ped.* in the bass staff. The treble staff features a melodic line with a slur. The bass staff has a dense accompaniment of chords.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the dense accompaniment in the bass staff and a melodic line in the treble staff.

Fifth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble staff with a slur and a fermata. The bass staff has a complex accompaniment with slurs and accents.

Sixth system of musical notation, concluding the page. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff has a complex accompaniment with slurs and accents.

TUTTI

*p*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a harmonic accompaniment of chords and moving lines. The dynamic marking *p* is placed below the bass staff. The word 'TUTTI' is written above the treble staff.

*crescendo.*

The second system continues the musical piece. It features similar melodic and harmonic textures. The dynamic marking *crescendo.* is written in the right-hand margin of the system.

*f* *ff*

The third system shows a significant increase in volume. The dynamic markings *f* and *ff* are placed in the right-hand margin. The melodic line in the treble staff becomes more complex with many beamed notes.

The fourth system continues the high-intensity passage. The treble staff is filled with a dense stream of beamed notes, while the bass staff provides a steady accompaniment.

*ff*

The fifth system reaches a peak of intensity. The dynamic marking *ff* is placed in the right-hand margin. The melodic line continues with rapid, beamed passages.

*mf* *cresc.*

The sixth system shows a slight decrease in volume. The dynamic marking *mf* is placed in the left-hand margin, and *cresc.* is in the right-hand margin. The melodic line remains active with beamed notes.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff (bass clef) contains a bass line with chords. Dynamics include *f* and *mf*. There are some markings above the first few notes of the upper staff that look like "2 2 2".

Second system of the musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line. A dynamic marking of *crese.* (crescendo) is present in the second measure of the lower staff.

Third system of the musical score. The upper staff features a complex melodic line with many slurs and accents. The lower staff consists of a steady bass line with chords. Dynamics include *f* and *ff*. A dashed line with the number "8" above it spans the first three measures of the upper staff.

Fourth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with chords. A dynamic marking of *accel:* (accelerando) is present in the first measure of the lower staff.

Fifth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with chords. A dynamic marking of *ff* is present in the fourth measure of the lower staff.

Sixth system of the musical score. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with chords. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure of the lower staff. The system ends with a double bar line and repeat signs.

## Le rideau lève.

Allegro.

MODULATION: *f* tutti.

N<sup>o</sup> 1.

## RONDE DES ECOLIÈRES.

Allegro.

CHŒUR.

PIANO. *f*

(CHŒUR)

Saute, saute! Coup ta

*mf*

tête! Ou je vais l'araboter. Saute, saute! plus bête! c'est sur

( La 2<sup>e</sup> fois le chœur )  
seulement ici .

lui qu'on va sau - ter, Sau - te, sau - te, coup ta tète Ou je

vais t'la ra - bo - ter. Sau - te, sau - te, gare au plus bê - te, C'est sur

lui qu'on va sau - ter.

On arrête ici la 2<sup>e</sup> fois et l'on parle. A la réplique (dites le moi) L'orchestre prend au signe  $\text{♩}$  et l'on dit le 3<sup>e</sup> Couplet suivant.

*p* Cordes.

( LISETTE. )

1<sup>er</sup> COUPLET. Nous é - tions trois jeûs femmes Qu'ai -  
2<sup>e</sup> COUPLET. Au bal nous ren - con - trâmes Un  
Cuivres. 3<sup>e</sup> COUPLET. La plus bell<sup>e</sup> des trois da - mes Il

Haut:

L

maient à sa - mu - ser. Et nous nous en al -  
 bien jo - li ber - ger. La plus bell' des trois  
 vou - lut em - bras - ser. Tous les trois nous cri -

L

là - mes A la fête à dan - ser, A  
 da - mes Il vou - lut em - bras - ser, A  
 à - mes A - - fin d'en em - pê - cher, Le

Flûte.  
 Clar:

Variante. Solo. S.

L

la fête, mes - da - mes. Ah! qu'il fait bon dan - - ser! Saut - te!  
 la fête, mes - da - mes. Ah! qu'il fait bon dan - - ser!  
 berger plein de flammes La - - lais - sa sê - chap - - per!



## CODA.

- ter. Sau-te, saute, coup ta tête Ou je vais la ra-bo - ter. Sau-te

saut, gare au plus bê - te! C'est sur lui qu'on va sau - ter. — Sau-te.

saut, gare au plus bê - - - te! C'est sur lui qu'on va sau-

- ter.

*f* *tr* *tr* *ff*

*Allegro*: (A genoux mesdemoiselles N<sup>o</sup> 2.

a genoux.)

**COUPLETS DE FAUST.**

Moderato.

PIANO.

Violons Flute.

Clarinete.

FAUST.

Et pour me bra- ver quel mo- ment ———— Choi-  
 Jeu - nes fil-les, jeu- nes gar- çons, ———— Quel

*P* Cordes.

*F*

- sis - tu jeun-esse en ne - mi - e? ———— Ce - lui même où je vieus ga-  
 beau re- ce- vous al- liez fai - re! ———— Les - nerfs, les mus- cles les ten-

*riten.* *Par un public*

je leur apprend, un peu de tout

ment Te faire un cours de na - tu - re. J'a -  
 - dons. Pour vous n'auraient plus de mys - te - re. Et

Cors.  
 Haute.  
 Clar.

vais ju - re - dou - vrir vos yeux - A vos specta - cle cu - ri -  
 vous sauriez - com - ment les os - Sont re - li - és aux pec - to -

eux! - Votre in - gra - ti - tu - de me na - re, Que  
 raux!

Basson.

ÉCOLIÈRES.

Grà - ce! Grà - ce! grà - ce!

l'on rem - por - te le ca - da - vre! - Votre in - gra - ti - tu - de me

1.  
na - vre, Que l'on rem - por - - te le ca -

Detailed description: This system shows the beginning of a musical phrase. The vocal line (treble clef) starts with a half note 'na' followed by a quarter note 'vre', then a series of eighth notes: 'Que', 'l'on', 'rem', 'por', 'te', 'le', 'ca'. The piano accompaniment (grand staff) provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

(Point d'orgue comique et à la Coda la 2<sup>e</sup> fois.)

da - ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou a -

2<sup>e</sup> fois à la CODA

Detailed description: This system contains a 'Point d'orgue comique' (comic organ point) where the vocal line holds a long note 'da' while the piano accompaniment plays a rhythmic pattern of eighth notes. The vocal line then continues with a series of 'ou' notes and ends with 'a'. The piano part has a fermata over the organ point. The instruction '2<sup>e</sup> fois à la CODA' is written in the piano part.

Quel mal - heur - - pour nous! - - maître. a - paï - - sez

- vre! Flûte. Clar: Cordes.

Detailed description: This system begins with the vocal line singing 'Quel mal - heur - - pour nous! - - maître. a - paï - - sez'. The piano accompaniment features a section for woodwinds and strings, with parts for Flute, Clarinet, and Strings (labeled 'Cordes.'). The piano part includes dynamic markings like *ff* and *mf*.

ce - - tout - - pour! - -

Detailed description: This system shows the vocal line singing 'ce - - tout - - pour! - -'. The piano accompaniment continues with a complex rhythmic pattern, including sixteenth notes and chords. The system concludes with a double bar line.

## CODA. Allegro.

FAUST. (*gaiement*)

-vre! — Que l'on rem - por - te, que l'on rem -

1<sup>re</sup> Flûte.

-por - te, que l'on rem - por - te le ca - da -

TOUS AVEC FAUST.

-vre! — Que l'on rem - por - te, que l'on rem -

tutti.

-por - te, que l'on rem - por - te le ca - da - vre!

*ff*

Même des choses

N<sup>o</sup> 3.

aussi simples que ça!

COUPLETS  
DU

(Chœur des Soldats et  
Couplets de Valentin.)

GUERRIER VALENTIN.

Allegro.

PIANO.

PARLÉ jusqu'à la République.  
Qu'ils se donnent la  
peine d'entrer. (suivez)

Mod<sup>lo</sup> (Mouv<sup>te</sup> de Schottisch)

Cordes. *p*  
(Entrée des Soldats)

Banob;

Clar:  
Basson.

6<sup>de</sup> Fl:

tutti. *p*

*crese.*

Famb: *p*

VALENTIN, TENORS ET BASSES (à l'unisson.)

(TOUS)

6<sup>de</sup> Flâte.

*mf* Vaillants guer.

*f.*

riers, sur la terre étran - gè - re — Com - bat - tre est un plai -

*f.* Tamb: G. Caisse.

— sir! — Les en - ne - mis y mor - dront la pous - siè - re, —

Et — ça les fra - mou - rit! —

Pour finir ils frappent du pied en disant en mesure: un! deux!

un! deux!

FIN.

1<sup>er</sup> COUPLET. (VALENTIN et Soldats.)

VALENTIN

Quand un mi - li - tai - re Il part — pour la

Flûte.  
Clar.  
Cors. *p*  
Basson.

Tamb. *pp*

v. guer - re, Il em - bras - se son pè - re! Il em -

s. **SOLDATS.**  
Et s'il n'a pas de pè - re?

Pistons.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (v.), the middle for the soprano (s.), and the bottom for the piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by the lyrics 'guer - re, Il em - bras - se son pè - re! Il em -'. The soprano line has a rest followed by the lyrics 'Et s'il n'a pas de pè - re?'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

v. - bras - se sa mè - re! Il em - bras - se sou

s. Et s'il n'a pas de mè - re?

The second system continues the musical score. The vocal line (v.) has the lyrics '- bras - se sa mè - re! Il em - bras - se sou'. The soprano line (s.) has the lyrics 'Et s'il n'a pas de mè - re?'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

v. frè - re! (*Parté.*) Et s'il n'a pas de frère... Il se contente a  
Ah! dam!

s. *rall:*  
Et s'il n'a pas de frère?

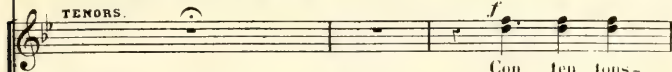
*suivez.*  
Cordes.

The third system concludes the musical score. The vocal line (v.) has the lyrics 'frè - re! (*Parté.*) Et s'il n'a pas de frère... Il se contente a Ah! dam!'. The soprano line (s.) has the lyrics 'Et s'il n'a pas de frère?' with a *rall:* marking. The piano accompaniment features a *suivez.* marking and a *Cordes.* marking, indicating a sustained chord. The system ends with a final chord in both hands.

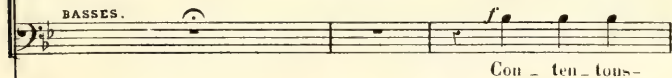


v.  *lors d'em-bras-ser sa car-riè-re.*

TENORS.

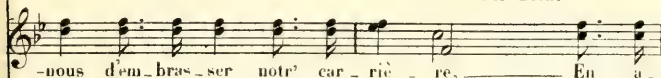
 *Con-ten-tous-*

BASSES.


 *Con-ten-tous-*

 *f* *Pist:*  
*Clar:*  
*Hautb.:*  
*Tamb.:*

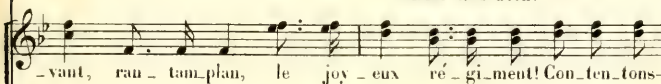
C'est très bien!

 *-nous d'em-bras-ser notr' car-riè-re, — En a-*

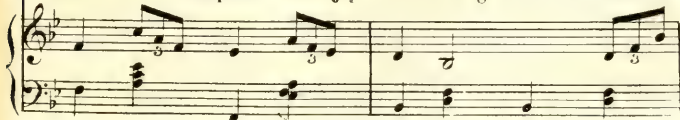
 *-nous d'em-bras-ser notr' car-riè-re, — En a-*

 *Tromb:*

C'est très bien!

 *-vant, rau-tam-plan, le joy-eux ré-gi-ment! Con-ten-tous-*

 *-vant, rau-tam-plan, le joy-eux ré-gi-ment! Con-ten-tous-*



v. *C'est très bien!*

- nous d'em - bras - ser notr' car - riè - re, En a -

- nous d'em - bras - ser notr' car - riè - re En a -

v. *C'est très bien. En a -*

- vant le joyeux ré - gi - ment! En a -

- vant le joyeux ré - gi - ment! En a -

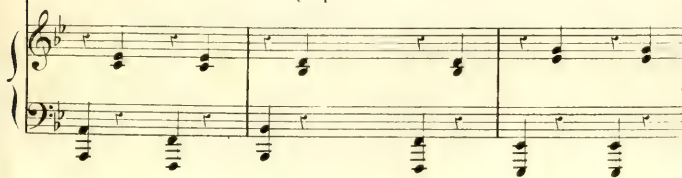
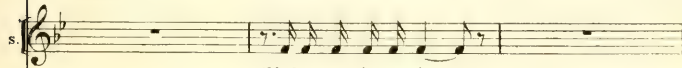
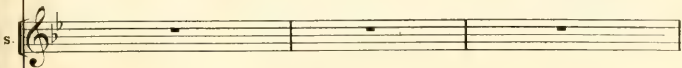
v. *f* *Vail lants guer.(etc)*

- vant — le joy - eux ré - gi - ment! *f* *Vail lants guer.(etc)*

- vant — le joy - eux ré - gi - ment! *f* *Vail lants guer.(etc)*

*mf*

## VALENTIN.



v. *-tu - - - re!* *(Pouff.)* *Allons voyons! qu'est-ce? S'il n'a pas de fu- qui n'a pas une payse!*

s. *S'il n'a pas de fu-tu - re?*

Gordes.

v. *-ture... Il se con-tente a - lors de pauser sa bles - su -* *(avec explosion.)*

v. *-re!* *C'est très bien!*

*Con-tentons - nous de pauser not' bles - su-re! En a-*

*Con-tentons - nous de pauser not' bles - su-re! En a-*

Pist: 5  
H.  
Clar:  
Hautb.  
Fam: b.

Tromb:

C'est très bien!

-vant, ran - tamplan, le joy - eux ré - gi - ment! Con - ten - tons -

-vant, ran - tamplan, le joy - eux ré - gi - ment! Con - ten - tons -

C'est très bien!

- nous de pauser notr'bles - su - re! En a - vant, le joyeux ré - gi -

- nous de pauser notr'bles - su - re! En a - vant, le joyeux ré - gi -

Ils chantent au trot sur place. *f*

*Parlé.* Messieurs! que vous oubliez que Vaillants guer(ete)

C'est très bien. En a - vant le joyeux ré - gi - ment vous êtes a cheval. Vaillants guer(ete)

- ment! En a - vant le joyeux ré - gi - ment

- ment! En a - vant le joyeux ré - gi - ment

*f* *mf*

## AIR DE MARGUERITE.

Allegro.

PIANO.

*p* cordes.

Hautb: Flûte.

Moderato.

*p*  
Fleur de can - deur. — je

*rall:* Moderato.  
*pp* Bois. *pp* Hautb: Cordes.

*M*  
suis la pe - ti - te Mar - gue - ri - te; Mon cœur ne sait

M.  
rien, ni le mal, ni le bien, — Et les Al-lu-

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "rien, ni le mal, ni le bien, — Et les Al-lu-". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

M.  
\_mands m'ab-bel-lent — Gret-chien! — Tro-lo-ï — o

Allegretto.

Fl:  
Cors.  
Basson.

The second system continues the vocal line with the lyrics "\_mands m'ab-bel-lent — Gret-chien! — Tro-lo-ï — o". The tempo is marked "Allegretto.". Below the piano accompaniment, there are parts for Flute (Fl:), Horns (Cors.), and Bassoon (Basson.).

M.  
lo lo lo lo ou li è — ou li è — vè

Hautb:

The third system features the vocal line with the lyrics "lo lo lo lo ou li è — ou li è — vè". The piano accompaniment continues. A part for Oboe (Hautb:) is also present.

M.  
Tro lo-ï — o lo lo lo lo — Tro

Clar:  
Flûte Solo.  
Clar:

The fourth system concludes the vocal line with "Tro lo-ï — o lo lo lo lo — Tro". The piano accompaniment continues. Woodwind parts for Clarinet (Clar:) and Flute Solo (Flûte Solo.) are also shown.

gracieusement. Allegro.

lo o — ou li è Stock - fisch in black!

Allegro. >  
tutti.

suivez.

Allegretto.

Je vais d'instinct à tout ce qui m'at - ti - re, Je cours dans

Allegretto.

*p*

Herbe après les pa - pil - lons Et je ne vois pas plus de mal à



M.

ri - re A vec les fil - les qu'a - vec les gar - çons. — Il faut me

Clar:

14.

voir quand la mois - son com - men - ce A vec Sic - bel me rou - ler dans le

Clar:

21.

*rall.*

foin. Ma ver - tu va jus - qu'à l'in - con - sé - quen - ce, Peut - être un

Fl: *rall.*

28.

*a tempo.*

jour i - ra - t'el - le plus loin! C'est si bon d'rir<sup>o</sup> dans un p'tit

*a tempo.*

Clar:

*rall:* *Moderato.* *dim.*

M. *coïn! Ya-t-il du mal? moi, j'u'en vois point! ———*

*Moderato.*

*rall:* *pp*

Baulte:

M. *Fleur de eau-deur, ——— je suis la pe-ti-te*

Cl.  
Corns.  
Basson.

M. *Mar-gue-ri-te. Mon cœur ——— ne sait rien, ——— ni le*

M. *mal ——— ni le bien, — Et les Al-lu-mands m'abbel\_lent Gret-*

Allegretto.

MARG:

-chien. — Tro-lo-i — o lo lo lo lo ou li è ou li

CHŒUR DES SOLDATS.

Ah! c'est char - mant! c'est ra - vis -

Fl: Cors. Bassons. Hautb:

M.

è — ve! Tro lo — lo lo lo lo — tro

- sant! quel - le char - mante

Flûte Solo, Clar: Clar:

(Regardant une élève qui la dévisage.)

Allegro.

lo — o — ou li è J'vas t'fiche un' clak!

en - - - faut! O podel dock

tutti. suivez. Allegro.

## CHŒUR.

J'as l'fiche un clak — Charmante enfant qui f'rait bien au bi —

RÉP: (En route vous autres.) (TOUS LES SOLDATS EN SORTANT)

— vacraet *f* Vaillants guerriers, sur la terre étran —

*All.<sup>o</sup> moderato.*

on parle *f* *tutti.*

— gè — re — Combat — tre est un plaisir — Les enne — mis — y mordront la pou —

— siè — re, — Et — ca les fra — mou — rit!

FIN

MORCEAU D'ENSEMBLE.

ET

DUO DU MARTINET.

Récit.

FAUST.

Hautb:  
Cordes.  
Cors.

Il nous faut un ex-emp-le, apportez lustru-

Allo *f*

P.

LES ÉCOLIERS.

-ment Du châ-ti-ment. Le voi-

Allegro.

*f*

-ci! C'est bien fait! Et...le va tâ-ter du mar-ti-

(Cordes.)

*p* *f*

MARG:

-net. — Grâ-ce! par-don! je ne le fe-rai

*p*

**FAUST.**

plus - Trop tard et regrets su-perflus! Tou-te

*f* Hautb: Cors.

Flûte. Hautb: Clar: Basson.

fau - te doit s'ex-pi - er, — Rap - pe - lez - vous — no - tre mè -

*p*

Flûte. Hautb: Clar:

- re É - ve. Elle eut beau pleurer et cri - er. L'au - ge ne lâ - cha pas sou

**MARGUERITE.** **FAUST.**

ghé - ve Allons vite Oh! la - la! Hautb: — Grand dieu! surprise é -

Clar: Cors.

Tomb:

r.

—trau — ge! Je ne me — trou — ve plus — le cou — ra — ge de

r.

l'an — ge! Mon cœur sa — gi — te dans mon sein — Et l'ar — me

*plus lent.*

*ff tutti.* *p* cordes

r.

tombe de ma main! — Son cœur sa — gi — te dans son sein Et

*Moderato.* LES ÉCOLIERS. *Moderato.*

*p*

l'ar — me tom — be de sa main. — Sortez tous, sor — tez, mes en —

FAUST. *pressez.*

(à part.) LES ÉCOLIERS.

- fous, Cette fil-le a plus de sei - ze ans. - Sor-tons tous à l'ins -

Hautbois, *col canto*.

- tant, Le maî - tre n'a pas l'air con -

( ils sortent. )

tent.

*Allegro vivo.*

*pizz.*



DUO.

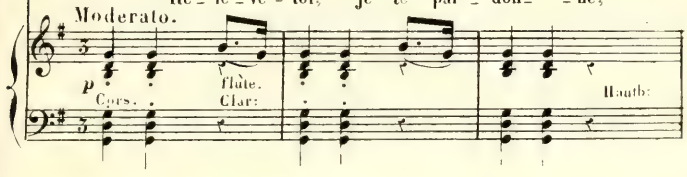
Moderato.

MARGUERITE.

M.  Hé -

F. **FAUST.**  
Re - le - ve - toi, je te par - don - - ne,

Moderato.  
P Cors. Flûte. Clar. Hautb:



M. - las! hélas! je ne peux pas. \_\_\_\_\_

F. Pour - quoi ne peux - tu pas, mi -

Pist:



M. Ils m'ont fait mal... au bras

F. - gnou - ne? Où donc? Voy - ons ce - la

Hautb: plus vite.



MARG: ( pleurnichant et montrant ses bras )

Voyez-vous là, — là c'est tout noir — Et puis i -

Hautb:

Allegro vivo.

FAUST.

- ci — là, c'est tout bleu. — Je n'ai pas be- soïn de

tutti

*f* Allegro vivo.

Timb.

voir, — Cachez-moi ça mor-bleu! Ah! fé-tran-ge phé-no-

tutti.

MARG: ( à part. )

Le brave homme se dé- mè - ne. Moquons-nous des ses fra -

- me - - ne! — Je sens comme des va-peurs —

M.  -yeurs; Gretchenfen fe-ra sans pei- - -ne


F.  Et l'ou m'fen fe-rait sans pei- - -ne Voir de tou-tes



M.  voir de toutes les cou-leurs. Le pauvre homme se dé-

F.  les couleurs. Ah! l'étran-ge phé-no-mè - - -ne!



M.  -mè - - -ne! Moquons-nous de ses frayeurs!

F.  Je sens comme des va-peurs, Et l'ou me fe-rait sans



Moderato. 2<sup>e</sup> COUPLET.

M ah! — mo- quons- nous de ses frây- zeurs! — Ce n'est pas

R peine en voir de toutes les cou- leurs.

Moderato.

p Flûte.

MARG:

M tout Hé - las! Hélas! je n'ose pas.

FAUST.

R Parle, ma bou - ne. Pour-

Hautb:

Pist:

M Ils n'ont fait mal... plus

R - quoi n'ô- ses- tu pas, mi- guon- ne? Où ça?

Hautb:

FAUST.

MARG: (pleurnichant et montrant le bas de sa jambe)

M.

bas — Voyez ce-la, — Voyez-vous là — là c'est tout noir

*plus vite.*

*Haute:*

Allegro vivo.

FAUST.

M.

Et puis i - ci, — là c'est tout bleu. Je n'ai pas besoin de tutti.

*Allegro vivo.*

*Timb:*

F.

voir, — Cachez-moi ça mor-bleu! Ah! l'étran-ge phé-no-

tutti.

MARG: (à part)

F.

Le brave homme se dé-mè - ne, Moquons-nous de ses fray-

- mè - ne! — Je sens com-me des vapeurs, —

M.    
 eurs! \_\_\_\_\_ Gretchen ten fe - ra sans pei - ne

F.    
 et l'oumen fe - rait sans pei - ne Voir de tou - tes



4    
 Voir de toutes les cou - leurs. \_\_\_\_\_ Le pauvre homme se dé -

F.    
 les couleurs. \_\_\_\_\_ Ah! l'é trange phé - no - mè - ne!



2a.    
 mè - ne! Moquons-nous de ses fray - eurs! \_\_\_\_\_

F.    
 de sens comme des va - peurs, \_\_\_\_\_ Et l'oumen fe - rait sans



*presser.*

M Ah! — moquons-nous de ses frayeurs! Voyez,

F peine En voir de toutes les couleurs. Va-t'en, va-t'en, — va-t'en, Sa-

*presser.*

*tutti.*

*p*

M Voyez moi pauvre corps. — Ah! c'est hor-ri-ble!

F — tau! — Mon cœur à tes traits sert de ci-ble. L'esprit est

M C'est bleu! — c'est noir! Quel malheur d'avoir la peau si sen-

F prompt, le cœur sen-si-ble, oui le cœur est sen-

M si - ble! — C'est méchant — de m'a - voir frap - pée au -

R. si - ble! — va - t'en! — ah! va - t'en, va - t'en, Sa -

M — tant!

R. — tan!

veux-tu t'en aller!

N° 5 BIS.

(Apparition de Méphistophélès  
trait d'orchestre)

Allegro.

PIANO.

*f* *tutti*

8<sup>va</sup>

3<sup>ve</sup> Flute.

Mailloche.

Ped

6<sup>de</sup> Flute.



RONDEAU DE MÉPHISTO.

Allegro.

MÉPHISTO.

Clar: Cordes. Je suis Méphis-

PIANO. *f* *tutti* *p* Cordes

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line for Mephisto and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and includes markings for *tutti* and piano (*p*) dynamics. The lyrics 'Je suis Méphis-' are written below the vocal line.

M. - to, — ser - vi - teur fi - dè - le De l'au - ge dé - chu qu'on

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '- to, — ser - vi - teur fi - dè - le De l'au - ge dé - chu qu'on'. The piano accompaniment continues with chords and a steady bass line.

M. nom - me Sa - tan . Je hais com - me lui la ra - ce mor -

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'nom - me Sa - tan . Je hais com - me lui la ra - ce mor -'. The piano accompaniment continues with chords and a steady bass line.

M. - telle, — Et fais en pe - tit ce qu'il fait en grand . Je

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '- telle, — Et fais en pe - tit ce qu'il fait en grand . Je'. The piano accompaniment concludes with a final chord and a double bar line.

M.

laisse à Sa-tan, pour prouver sa hai-ne, Le fer, le poi-

Clar:

M.

-sou, la guerre et le sang. Je garde pour moi la

M.

*rall:*

so-ti-se lu-maine, Con-vaueu qui-m sot-vaut lieu-mi mé-

M.

*Allegro vivo. (Aveo malice diabolique)*

-chant. Les in-ven-tions — les plus bas-cori-nes, c'est

*allegro vivo.*

Hâte.

M. moi qui les souffle aux pauvres humains. Gro - tesques pantins, que,

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords.

M. par leurs bécoteries, Com - me par des fils, je tiens dans mes mains. En

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

M. bonnet car - ré. Quel - que fois je rô - de - at - taquant la veuve ou

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

M. bien for - phé - lin, Sous des paouneaux a - bri tant la fraude, his -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The word "rull:" is written above the vocal line and below the piano accompaniment.

13. *plus lent.*

- toi re de rire et d'être malin. Mais mon plus grand fai - ble est

Cor. Hautb.

*plus lent.*

*pp*

14. *ad libitum.*

pour l'adul - té - re, Ce pé - ché mi - guon, est mon fils ché - ri - Aus

*suivent.*

15. Flute.  
Clair.  
Bass:

- si que de soins - je dépense à faire - un assor - ti - ment - de

*rall: a tempo.* *cresc:.*

femme et mari. - Je n'ai jamais eu - dans ce grand systè - me d'al -

Hautb:

*rall: a tempo.* *cresc:.*

*dim.*

\_ li \_ é plus sûr — que la va\_ni\_té — Et

*dim.*

le be\_soin d'être ai \_ \_ mé pour soi\_mê \_ \_ me Ma,

Flu.  
Clar.  
Bas.

*All<sup>o</sup>*

dans mon bi\_lan, — beau\_coup rapporté Va\_ni\_té, men -

*All<sup>o</sup>*

*f*

\_ songe, a\_mour et dé\_li \_ re, Vous me pré \_ pa -

rez — de joy — eux é — bats, En pen — sant aux

pleurs qui sui — vront le ri — re, — Tu

crois, — cher doc — teur, — que je ne — ris

*tutti, pp*

All<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> tempo.

pas! — Tu crois, — cher doc — teur. —

*p* Pist. Cors. Haut.

M. *que je ne ris pas! Je suis Méphis - to,*

Piston solo et *pp*

M. *serviteur fi - dèle De l'ange dé - chu qu'on nomme Sa - tan. Je*

Flûte.  
Hautb.  
Clar.

Piston.

M. *mais comme lui la race mor - telle, Et fais en pe - tit ce*

Flûte.  
Hautb.  
Clar.

M. *qu'il fait ce qu'il fait en grand!*

*rall:*

*rall:* *tutti.* *f* Tamb.

aujourd'hui tout le monde  
se donne au diable!

N<sup>o</sup> 7.

(Faust redevient jeune,  
Trait d'orchestre)

PIANO.

All<sup>o</sup> vivo.

*tr* *tr* *tr*

*f* *tutti.*

Eh! bien cours après!

N<sup>o</sup> 8.

(Musique de scène  
jusqu'au Final)

PIANO.

Cordes.

*p*

Hôte.  
Hautb.  
Clu.

Cordes.



*cresc.* Hautb. Clar. Flûte. Basson.

*f* *tutti* (*Entrée des écolières qui poussent des cris*)

*ff* *suivez.* (*Part.*) A Paris la Lutèce

Viv' l'amour, la jeunesse!

N<sup>o</sup> 9.(Final du 1<sup>er</sup> Acte)

DE SUITE.

FINAL.

Allegro.

MARG:

CHANT.

Viv' l'amour, la jeunesse! Fi-lous a-vec

PIANO.

*f* *tutti* Flûte. Hautb. Clar. Cors. *p*

M.

al-légressel Plus d'é-co-le, plus de pion! C'est le ré-vo-

## TOUS LES PERSONNAGES

M.

- lu - ti - on! Viv' l'a-mour, la jeun-es-se! Fi-lons a-vec  
 mes et qd's DESSUS.

Viv' l'a-mour, la jeun-es-se! Fi-lons a-vec  
 tutti 8-----

*f* Tambour.  
 G. Caisse.

Ped.

al-lé-gres-se! Plus d'é-co-le! plus de pion! C'est la ré-vo-

al-lé-gres-se! Plus d'é-co-le! plus de pion! C'est la ré-vo-

x-----

## LISETTE.

- lu - ti - on! — Au dia-ble le pro-fes-seur! Lé-tude at-tris -

- lu - ti - on!

x-----

*p* Hautb:  
 Basson.

## TOUS

L. Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "te le cœur — Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la grimpe! Et fuyons".

te le cœur — Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la grimpe! Et fuyons

Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la grimpe! Et fuyons

*f* tutti

## AGLAÉ

L. Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "Les leçons! — Cou-rons dans tous les pa-ys! Cou-rons chercher".

Les leçons! — Cou-rons dans tous les pa-ys! Cou-rons chercher

Les leçons!

*p* Hautb: Basson.

## LISETTE.

L. Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "des maris! — S'il yen a pas d'vrais On s content d'a-peu - près!".

des maris! — S'il yen a pas d'vrais On s content d'a-peu - près!

*f*

LISETTE.

Viv' l'amour, la jeu-nesse! Fi-lous a-vec al-lé-gres-se! Plus dé-co-le.

*p*  
Flûte  
Hautb.  
Clar.  
Cors.

TOUS LES PERSONNAGES

L. plus de pion! c'est la ré-vo-lu-ti-on! Viv' l'a-mour,  
1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> DESSUS.

Viv' l'a-mour,  
tutti

*f* Tambour.  
G. Caisse.

Ped.

la jeu-nes-se! Fi-lous a-vec al-lé-gres-se! Plus dé-co-le!

la jeu-nes-se! Fi-lous a-vec al-lé-gres-se! Plus dé-co-le!

8

## MARGUERITE.

plus de pion! C'est la ré-vo - lu - ti - on. Bien mieux que tous

plus de pion! C'est la ré-vo - lu - ti - on.

*p* Hautb:  
Bassons.

## TOUS.

les doc-teurs, Les voyag<sup>s</sup> for - ment les cœurs. Grimpe! grimpe!

Grimpe! grimpe!

*f*

## FAUST.

grimpe! auvent la grimpe! et fuyons les le-çons. — Ah de grâce at -

grimpe! auvent la grimpe! et fuyons les le-çons.

*p* Hautb:  
Basson

(MEPHISTO:)

*f* -ten-dez-moi! Gretchen, je pars a-vec toi. — Allons! en che-  
Pist:

FAUST

MEPHISTO...

*M.* -min! Et nous ver-rons la fin! Viv' Pa-mour,  
tutti *p* Flute, Hautb: Clar: Cor:

*M.* la jeu-nesse! Fi-lous a-vec al-legresse! Plus de co-le!

Tous.

*M.* plus de pion! C'est la re-vo-lu-ti-on! Viv' Pa-mour,  
tutti *f* Viv' Pa-mour, Tambour. G. Caisse.

la jeun<sup>e</sup>-se! Fi<sup>l</sup>-lous a<sup>vec</sup> al<sup>lé</sup>-g<sup>ress</sup>e! Plus d<sup>é</sup>-co<sup>le</sup>!

la jeun<sup>e</sup>-se! Fi<sup>l</sup>-lous a<sup>vec</sup> al<sup>lé</sup>-g<sup>ress</sup>e! Plus d<sup>é</sup>-co<sup>le</sup>!

8

CODA.

plus de pion! C'est la ré<sup>vo</sup>-lu<sup>ti</sup>-on! Plus d<sup>é</sup>-co<sup>le</sup>!

plus de pion! C'est la ré<sup>vo</sup>-lu<sup>ti</sup>-on! Plus d<sup>é</sup>-co<sup>le</sup>!

8

*tr*

*ff*  
Laud:  
G. Caisse.

Je m<sup>é</sup>vo<sup>le</sup>! Le diable empor<sup>te</sup> les pion<sup>s</sup>! Plus d<sup>é</sup>-co<sup>le</sup>, Je m<sup>é</sup>vo<sup>le</sup>!

Je m<sup>é</sup>vo<sup>le</sup>! Le diable empor<sup>te</sup> les pion<sup>s</sup>! Plus d<sup>é</sup>-co<sup>le</sup>, Je m<sup>é</sup>vo<sup>le</sup>!

*tr**tr**tr**tr*

Il me faut d'au - tres leçons, Al - lons de - tal - lons et tournons les

Il me faut d'au - tres leçons Al - lons de - tal - lons et tournons les

ta - lous!

ta - lous! ( le rideau baisse. )

*ff*

Ped

8



INTRODUCTION DU 2<sup>e</sup> ACTE.

## POLKA-ENTR'ACTE.

Moderato.

PIANO:

*p*  
Cordes

Flûte Solo.  
Cors.  
Bassons.

Clarinete Solo.

Flûte

Flutes

Two staves of music for Flutes. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves show a melodic line with many slurs and accents, indicating a fast and intricate passage.

Clar. Basson.

Two staves of music for Clarinet and Bassoon. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a complex, rhythmic pattern with many slurs and accents.

Clarinettes Solo  
Cords d'acier  
All.<sup>to</sup>

Clar. Hautb.  
Basson.

Two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is marked *All.<sup>to</sup>* and includes a section for *Cords d'acier*. The top staff has a *Clarinettes Solo* section, and the bottom staff has a *Clar. Hautb.* section.

Cors.  
Basson.

Two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with many slurs and accents.

Flûte.

Two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with many slurs and accents.

Clar.  
Cors.  
Basson.

Two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with many slurs and accents.

2<sup>e</sup>. fois.  
Variation.

This musical score is for a variation, marked "2<sup>e</sup>. fois." and "Variation." It is written for a woodwind ensemble. The score is organized into four systems, each with a single staff for the Flute 1<sup>re</sup> fois. The lower part of the score is a grand staff for Horns, Bassoon, and Clarinet. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 3/4. The Flute part features intricate sixteenth-note passages, often marked with a "6" (sixteenth notes). The Horns and Bassoon parts provide harmonic support with block chords and rhythmic patterns. The Clarinet part enters in the final system, playing a melodic line. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

Flute: *p* Cor. Basson.

Flute.

Cor. Bassons.

All. *f* Flute. *p* Ped.

Ped.

Clarinettes. Mailloche. *p* Ped. tutti

This page of musical notation consists of six systems of staves. The first system shows a piano introduction with a *crescendo.* marking. The second system includes the tempo marking *All.* and the instruction *Tamb. G. Caisse avec Cymb.*. The third system continues the piano melody. The fourth system features a section marked with an *s* (sforzando) above a dashed line. The fifth system also features an *s* marking above a dashed line. The sixth system concludes with trills (*tr*) and a pedal marking (*Ped.*). The piece ends with a double bar line and the dynamic marking *ff*.

## MODULATION.

de suite.

POUR L'ENCHAÎNEMENT DU N<sup>o</sup> 10

PIANO.

*p* Cor tes.

Marloche

Hautbois

(Le rideau lève)

*crescendo.*

*f* tutti.

8

de suite.

N<sup>o</sup> 10.

## LES TROIS CHŒURS.

PIANO.

Allegretto.

*f* tutti

3

3

3

3

DESSUS. COCOTES. ( LISETTE, AGLAË ETC.)

Cocottes de tous les Pa-ys, Guerre aux maris! Lo-

*mf*

D. *ret - tes oubi - ches. Nous sommes toujours les ten - drons Qui préférons*

D. *Plaire aux personnes les plus ri - ches. En tous les temps nous*

Cordes.

D. *pré - fé - rons Plai - re aux per - sonnes les plus ri - ches.*

*rall.*

*tr.*

*rall.*

D. *Co - co - tes de tous les pa - ys, Guerre aux ma - ris! Co -*

*mf*  
*tutti.*

D  
 col-tes ou bi-ches. En tous les temps nous pré-fé-rons

LES VIEILLARDS (TÉNORS)

D  
 Plaire aux plus ri-ches. — Nous, nous sommes les vieux nocceurs. C'est  
 Glor. col canto.

r.  
 notre bour-se qui ré-ga-le. Nous mourrons, é-ter-nels vi-veurs. Dans

r.  
 l'impérante ce fi-nale. As-sis gai-ment dans les jar-dins Que

Hautb.  
 Besson.



*rall.* Flûte  
Clar:

fréquent ces de\_moi\_ses les, Nous voyons pas\_ser les gau\_dins,

*rall.*

Flûte.  
Clar:

Qui nous soufflent nos bel\_les, Nous voyons passer les gau\_dins Qui

Hautb.  
Basson.

ÉTUDIANTS (BASSES)

vous souf\_flent nos bel\_les. En\_fants Je

Cuivres.  
Gordes.

B

l'Univer\_sité. Bu\_vous chantons, culottons nos pi\_pes Et dé\_fen\_

B.

dans les vrais principes. La chape et la li - ler - té!

The first system consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line has a steady eighth-note rhythm. The piano accompaniment features a complex sixteenth-note pattern in the right hand, with the left hand providing a simpler accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

B.

Oui. ——— culot - tons nos pi - pes. Ce sont les vrais prin - ci - pes.

Bois.  
Cordes.

*rall.*

*f*

*suivez.*

The second system includes a bass line and piano accompaniment. The piano part is divided into 'Bois' (woodwinds) and 'Cordes' (strings). The woodwinds play a melodic line, while the strings play a rhythmic accompaniment. The tempo is marked 'rall.' (rallentando). The dynamics include 'f' (forte) and 'suivez.' (follow).

B.

Donc, donc, culot tons nos pi - pes, Dé - fen - dons les vrais prin -

Cuivres

The third system features a bass line and piano accompaniment. The piano part is divided into 'Cuivres' (brass). The brass instruments play a melodic line, while the strings provide a rhythmic accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

B.

ci - - pes! Vi - - vent la cho - pe et ———

The fourth system includes a bass line and piano accompaniment. The piano part features a complex sixteenth-note pattern in the right hand, with the left hand providing a simpler accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

B. la li - ber - té!

Dessus. *mf*

Ténors. *f* Go - co - tes de tous les Pa - ys

Basses. *f* Nous, nous som - mes les vieux no - çeurs, C'est

*mf* Eu - fants de l'Uni - ver - si - té, Bu - vons, chan -

*mf* (voir le Note au bas)

D. guerre aux ma - ris! Lo - - rret - tes ou bi - ches, Nous sommes toujours les ten

T. no - - tre bourse qui ré - ga - - le, Nous mourons, é - - ter -

B. - tous, eu - lot - tous nos pi - - pes, Et dé - - fen -

NOTA. Il est bien indispensable de laisser dominer le chant des Ténors. Pour cela les Dessus, les Basses et l'Orchestre exécuteront Mezzo forte.

D. *Quipré-férons* — Plaire aux per-sonnes les plus ri-ches, —  
 T. — nels vi-veurs. Dans l'u-pé-ni-ten-ce fi-na-le. As-  
 B. — dans les vrais prin-cipes: La cho-pe et la li-ber-té!

D. *rall.*  
 En tous les temps nous pré-férons Plaire aux per-sonnes les plus  
 T. — sis gaî-ment dans les jar-dins, Que fré-quen-tements de-moi. *rall.*  
 B. Oui, — Cu-lot-tous nos pi-pes. Ce sont les vrais priu- *rall.*

D. ri-ches. Bru-lan-tes rei-nes de Pa-ris, —  
 T. — sel-les, Neus voy-ous pas-ser les gan-dins —  
 B. — ci- — pes: Done, done, cu-lot-tous nos pi-pes. Dé-fen-

D  
Guerre aux ma-ris! Co- \_cot \_tes ou bi-ches, Eu tous les temps nous

T  
qui nous soufflent nos bel- \_les, Nous voyons pas-ser

B  
\_dons les vrais prin- \_ci- \_pes! Vi- \_vent la

D  
pré- fé- rons Plai- re aux plus ri- ches!

T  
les gau-dins Qui nous soufflent nos bel- \_les!

B  
cho- \_pe et la li- ber- té!

*ff*

## LE SATRAPE ET LA PUCE

## APOLOGUE

Allegro.

PIANO.

*f* tutti.

(MÉPHISTO.) 1<sup>er</sup> COUPLET.

Un prince des plus vail-lants— (Hol-lan-dais, chi-nois ou

*p* cordes.

rus-se)— A-vait rap-por-té des camps,— Faut-il vous le dire? Un

Hautb:  
Cor-Basson.

puce! Dan!quand on s'en va-t-au feu, On en rap-por-te é-çon

Flûte.  
Clar.

M. 

peut! — — Dam! quand on s'en va-tau feu, On en rapporte c'qu'on peut.

tutti.

M. **MÉPHISTO:** Haut:

Mal-gré sa grand' po-si-tion, Le prince avait l'œu-r sen-si-ble, Il s'en-

*p* cordes.

M. Flûte.

-tit pris d'af-fec-tion — — Pour cet-te bê-te sui-ble, L'habi-

*tr* Basson. *tr*

M.

-tud', c'est in-sen-sé, Il ne pou-vait plus s'en pas-ser. — — Qu'est-

2<sup>e</sup> COUPLET.

Hautb.

M

-équ'il lui fit un beau jour? — Il lui fit faire un cos-tume Par le

cordes.

M

tailleur de la cour; — Ça n'é-tait pas la cou-tu-me,

Corns.  
Basson.

M

Mais chacun dit: Ça n'fait rien, Ell le por-te crâ-ni-ment bien!

Flûte.  
Clar.

CHŒUR.

Mais chacun dit: Ça n'fait rien, Ell le por-te crâ-ni-ment bien!

tutti.



M. Hautb:

La\_ ni\_ mal, quand il se vit Si bien cho\_ yé par le priu\_ \_ce, Fit ve\_

*p* cordes.

The first system of music consists of a vocal line (marked 'M.') and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are 'La\_ ni\_ mal, quand il se vit Si bien cho\_ yé par le priu\_ \_ce, Fit ve\_'. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and includes the instruction '*p* cordes.'.

M. Flûte.

\_ nir petit à pitit, — Tous ses pa\_ rents de pro\_ vin\_ ce, Et per\_

*tr* Basson.

The second system of music features a vocal line (marked 'M.') and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are '\_ nir petit à pitit, — Tous ses pa\_ rents de pro\_ vin\_ ce, Et per\_'. The piano accompaniment is in grand staff and includes the instruction '*tr* Basson.'.

M. MORALE.

\_ som' nò\_ sa s'grat\_ ter Dans\_ la\_ craint' de mé\_ con\_ ten\_ \_ ter. — La mo\_

The third system of music features a vocal line (marked 'M.') and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are '\_ som' nò\_ sa s'grat\_ ter Dans\_ la\_ craint' de mé\_ con\_ ten\_ \_ ter. — La mo\_'. The piano accompaniment is in grand staff.

M. Hautb:

\_ ra\_ le\_ de\_ ce\_ \_ ci, — C'est\_ qu'la\_ vi\_ simple et com\_ mu\_ ne, Yaut bien

cordes.

The fourth system of music features a vocal line (marked 'M.') and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are '\_ ra\_ le\_ de\_ ce\_ \_ ci, — C'est\_ qu'la\_ vi\_ simple et com\_ mu\_ ne, Yaut bien'. The piano accompaniment is in grand staff and includes the instruction 'cordes.'.

M

mieux que le sou - ci — Des gran - deurs de la for - tu - ne; Nous

Cors.  
Basson.

M.

autr's, quand nous ren - controns U - ne puc', nous l'é - vi - tons! Nous

CHOEUR.

*f* Nous

Flûte.  
Clar.

M

autr's, quand nous ren - controns U - ne puc', nous l'é - vi - tons! —

c

autr's, quand nous ren - controns U - ne puc', nous l'é - vi - tons! —

Tutti.

*f*

8

N° 12.

AIR DE FAUST.

Allegro.

PIANO.

*pp*

Cordes.

(On parle)

The piano introduction consists of two staves in 6/8 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The piece begins with a piano (*pp*) dynamic and includes markings for 'Cordes.' and '(On parle)'.

The first system of piano accompaniment continues the melodic and rhythmic patterns established in the introduction, with the right hand playing a more active line and the left hand providing harmonic support.

The second system of piano accompaniment features a more pronounced rhythmic pattern in the right hand, with dotted rhythms and sixteenth-note runs, while the left hand maintains a steady accompaniment.

FAUST (avec une fausse gaieté) All<sup>o</sup> mod<sup>lo</sup>

Oh! je suis un joyeux vi - veur! — Le

Cordes.

All<sup>o</sup> mod<sup>lo</sup>

*p* Clar:

The first system of the vocal entry features Faust's line in a single staff. The piano accompaniment is in two staves, with the right hand playing chords and the left hand providing a bass line. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> mod<sup>lo</sup>' and the dynamic is *p*. The key signature changes to one sharp (F#).

jour, la nuit, toujours en fé - tel Mais tout ça fait mal à la

The second system of the vocal entry continues the melody. The piano accompaniment features a prominent bass line in the left hand and harmonic support in the right hand. The tempo remains 'All<sup>o</sup> mod<sup>lo</sup>'.

Allegretto.

r

té te. Et ça ne fait pas le bon - heur! J'ai

Allegretto.

r

beau me fouetter le sang, Tout est as - som - mant, Tout est é - cou -

r

- rant, Tout est éner - vant. Ce bruit, ce fra - cas, Ces joyeux re - pas Ne me di - sent

r

pas. Ces faux plaisirs n'ont point d'ap - pas. Non, rien ne m'ex - ci - te, Mais tout m'ir -

*rall.* *a Tempo.*

*suivrez.*

ri-te. Vers moi viens vi-te, O Mar-gue-ri-te, Vois mes dou-

-leurs, Entends mes pleurs. Ah! reviens donc, ou bien je meurs!

*FIN.*  
*f Tutti*

J'ai tra-ver-sé tou-te l'Al-le-ma-gne, De puis la Bouil-le

jusqu'à l'Es-pa-gne. En tous ces lieux l'ennui me ga-gne;

r.

Pleurant toujours, Je cher\_che mes a\_mours. O vous, témoins de

r.

ma do\_lé\_an\_ce, Vous pour\_riez a\_pai\_ser ma souffran\_ce

r.

En m'donnant quequ'ensei\_gnement sur ma connais\_sance. Pour mon tré

r.

sor J'donn'rais en\_cor Quelques Fré\_dé\_ricks d'or. — J'ai

*ad libit:*

*suivez.*

LA VALSE DES NATIONS.

Allegro.

PIANO. *p* Cordes.

Flûte.

Clarinette.

Flûte.

Hautb: Basson.

MÉPHISTO:

Trou - pe - joy - eu - se et bel - - - le, Vous que - son

Haut: Basson. Cors.

M.

cœur - ap - pel - - - le, - A ses yeux en - chan - tés Ap - -

## ANGLAISES.

M

-pa-rai-sez, bel-les di-vi-ni-tés, O Mar-ga-

Pistons.  
Cordes et cuivres.

-ret i-am, Marga-ret is ma y-name is ma y-na-me; O Mar-ga-

FAUST.

-ret i-am, Marga-ret is ma y-name -La mienne, ne vous dé-plai-se;

MÉPHISTO:

F

N'était pas une an-glai-se. Peut-ê-tre dans ce groupe- -là Retrou-

Cordes.



## ITALIENNES.

M.

trouveras-tu tonda - da Yo yo yo yo yo sonn - Mar - ga -

Flûtes.  
Hautb.  
Clar.

Cordes. *p*

ri - ta la per - la d'I - ta - li - a, Mar - ga -

FAUST.

ri - ta, Mar - ga - ri - ta La mienne fouchtra! Ne par-le pas

MÉPHISTO:

F.

cha - ra - bia. Le drôle é-puise - rait mou fonds de Mar - gue - ri -

Cuivres.

## MÉPHISTO.

-tes. Au dernier ba-tail - lon! En a-vant, mes pe - ti -

Tutti.

M. -tes!

COCOTTES.

Voulez-vous des Mar-gue - ri - \_tes? En voi-ci

Cordes.

tutti pp

8- - - - - 1

tout un pa - mer. Qu'en vou-lez - vous fai - re,

di - \_tes? Di - \_tes - nous, beau jar - di -

## FAUST.

nier. — Cha — cu — ne de vous est bel — le, Que j'ai — me —  
 Batterie à la Clarinette.

— raus à vous cueil — lir, Si mon cœur n'é — tait — fi — dè — le —

— A — sou — pi — eux sou — ve — nir! — Non, vous n'êtes pas Margue —  
 Flûte.  
 Clar:

— ri — te, non, D'el — le vous ne possédez que le nom. — Si — tu ne veux pas de frau —  
 JAVANAISES.  
 Hautb:

Flûte.

Flûte.

gaises, Pré-fères-tu des Javanaises? Ma\_varga\_ve\_ravi\_ta\_ve! Ma-

FAUST.

FAUST.

\_varga\_ve\_ravi\_ta\_ve! Non non n'avoû, n'avoû. Ma\_varga\_ve\_ravi\_t'avoûs!

Hautb:

FAUST.

FAUST.

En voi-là-t il des fichus noms!

COCOTTES.

COCOTTES.

Vous - lez-vous des Mar-gue-ri - -

JAVANAISES.

JAVANAISES.

Ma\_var\_gavera -

ANGLAISES.

ANGLAISES.

Margaret!

ITALIENNES.

ITALIENNES.

Mar-gari - ta! Mar-gari - ta!

Tutti.

Tutti.

FRANÇAISE.

-tes? En voi-ci tout un pa-nier:

JAVANAISES.

-vi-taves! ta vout tavun pava navier

ANGLAISES.

Margaret! Margaret! Margaret!

ITALIENNES.

Margari-ta! Margari-ta!

C. Quien vou-lez-vous fai-re, di-tes? di-tes

J. fa-vaï rave da-vi-taves? Da-vi-taves na

A. Margaret! Margaret!

I. Maga-ri-ta! Maga-ri-ta! Margari-ta!

## FRANÇAISE

nous, beau jar - di - nier? ——— ab!

## JAVANAISES.

vous, bave au ja-var da vina-vier? ———

## ANGLAISES.

Margaret! Margaret!

## ITALIENNES.

Margari-ta!

(Une danseuse spéciale exécute le pas de la séduction avec FAUST.)

Margari-ta!

*Dolce* Cordes.

ab!

Haut

M.

M.

M.

Ah!

R.

(Comique et imitant la Clarinette.)

ou ou ou ou ou ou ou ou ou

1<sup>er</sup> DRESSUS. *dolce.*

Ce thè - me d'I - ta - li - - e Rend la val - se

TOUTES LES DAMES. 2<sup>er</sup> DRESSUS.

ah!

Cors. Fl: Hautb:  
Basson.

Variante

M.

F.   
ou ou ou ou ou ou ou ou ou

plus jo - li - et Et la voix du sieur Me - phis -

TOUTES LES DAMES.

ah! ah!

A.

F.   
ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou

- to Lui don - ne tu non veau bri - o!

TOUTES LES DAMES.

f  
tutti.



M. *tr* *tr*

R. *ah!*

C. Vous ne les pas Mar-gue-ri-tes!

FRANÇAISE

J. Vous lez-vous des Mar-gue-ri-tes!

JAVANAISES.

A. Ma-van-ga-ve-ra-vi taves!

ANGLAISES.

I. Margaret!

ITALIENNES.

Margari-ta! Mar-gari-ta!

*f* *tutti.*

M. *f* *tutti.*

R. Res-tez dans vo-tre pa-nier.

C. En voi-ci tout un pa-nier.

J. Ta-ou-ta-vun-pa-va-na-vier

A. Margaret!

Margari-ta! Mar-gari-ta!

Margari-ta! Mar-gari-ta!

Margari-ta! Mar-gari-ta!

Margari-ta! Mar-gari-ta!

Margari-ta! Mar-gari-ta!

Margari-ta! Mar-gari-ta!

31

M. *tr* Foin de tout ce que vous di\_ \_ \_ tes! *tr*

F. Foin de tout ce que vous di\_ \_ \_ tes!

C. Qu'en vou\_lez\_ vous fai\_ re, di\_ \_ \_ tes!

J. fa\_ vai\_ ra\_ ve\_ da\_ \_ vi\_ \_ ta\_ ves?

A. Margaret! Margaret!

I. Mar\_ gari\_ ta! Mar\_ gari\_ ta!

M. *tr* ah! *tr*

F. Je ne veux pas \_ \_ \_ vous cueil\_ lir! non!

C. Di\_ \_ tes\_ nous beau jar\_ \_ di\_ \_ nier.

J. da\_ vi\_ taves\_ na\_ vous, bayeau\_ ja\_ var da\_ vi\_ na\_ vier?

A. Margaret! Margaret!

I. Marga\_ ri\_ ta! Marga\_ ri\_ ta!

MÉPHISTO.

FAUST.

Vous n'êtes pas Margue-ri-te non! D'el - le vous ne passédez que le nom Non

C.  
J. Marguerite! Marguerite!

A. Marguerite! Marguerite!

I. Marguerite! Marguerite!

vous n'êtes pas Margue-ri-te Non — D'el - le vous n'avez que le nom! Non.

C.  
J. Marguerite, c'est no - tre nom!

A. Marguerite, c'est no - tre nom!

I. Marguerite, c'est no - tre nom!

M. *ah!* *Ah!*

F. Vous n'êtes pas Margue-ri-te, non! D'el-le vous ne possédez que le nom. Non

C. *Marguerite!* *Marguerite!*

J. *Marguerite!* *Marguerite!*

A. *Margarette!* *Margarette!*

T. *Margari-ta!* *Margari-ta!*

M. *ah!* *ah!* *ah!*

F. vous n'êtes pas Marguerite, non! *ah!*

C. *Margueri-te!* *ah!*

J. *Margueri-te!* *ah!*

A. *Marga-rette!* *ah!*

T. *Marga-ri-ta!* *ah!*

M. ah! dé-ci - dez - vous

F. ah! re-ti - rez - vous

C. ah! dé-ci - dez - vous

J. ah! dé-ci - dez - vous

A. ah! dé-ci - dez - vous

I. ah! dé-ci - dez - vous

M. don!

F. done!

C. done!

J. done!

A. done!

I. done!

COUPLETS DE MARGUERITE.

Allegro. LA BLANCHISSEUSE.

PIANO.

*Cordes*  
pp  
*Violons.*

*tutti.*  
ff

*ff*  
*Parlé (hip!hip!hip!  
hurrah!  
(5 fois)*  
*f Pistons.  
Cops.*

*f* MARG:  
Place, place à la voy-à-geuse Place à Ré-  
je suis rei-ne, ne vous de-plai-se, J'ai pro-me.

Clar: Flûte Clar:

M. toi - le des jar - dins, Mar - gué - ri - te la blanchisseuse, La seu - le i -  
- nè dans l'a - ni - vers La danse éminem - ment frau - çaise Que Strauss con -

Flûte.

M. - do - le des gau - dins! Therpsi - chore u - ne mu - se blé - me, et qui fai -  
- dait tous les li - vers. De - man - dez à monsieur Pru d'homme Ce qu'il

Cors.

M. - sait ses em - bar - ras! C'é - tait la danse du ca - réme. Je suis cel -  
- pen - se de mesta - lents, Il va vous ré - pon - dre qu'en somme Ma danse est

M. - le du mar - di gras. Je blague tout et moi la première! Pif! paf!

un si - gue du temps. Et allez donc!

Parle la 2<sup>e</sup> fois. (Eh! bien quoi? certainement un si - gue du temps Le cancan c'est le baromètre de la blague. Et allez donc!)

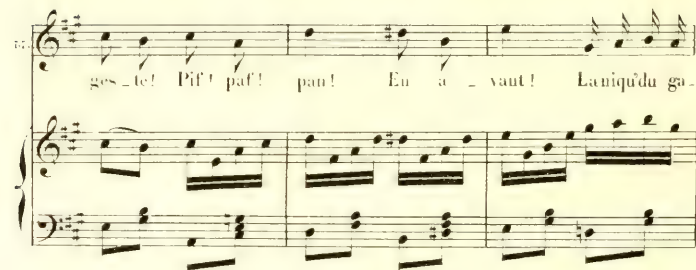
REFRAIN.

Fl: Cors.  
2<sup>e</sup> fois.

Basson.  
2<sup>e</sup> fois.

24.  *Pistons*

pan! En a - vant! Le pied les - tes Et du

25. 

ges - te! Pif! paf! pan! En a - vant! Laniqu'du ga -

M. *1<sup>ers</sup> et 2<sup>e</sup> Dessus.* 

mm. Et l'coup d' pied d' la fin! Pif! paf! pan! En a - vant! Le pied

*TENORS* 

*f* Pif! paf! pan! En a - vant! Le pied

*BASSES* 

*f* Pif! paf! pan! En a - vant! Le pied



*f* tutti.





l'Éternité? Quatre saisons!  
Quatre saisons?—Écoute!

N<sup>o</sup> 15.

LES QUATRE SAISONS.

IDYLLE.

Moderato.

*mystérieusement.*

MÉPHISTO.

PIANO.

Moderato.

Dans l'ombre d'un rê-ve On

M

la voit un jour. So- leil qui se lève—Pru-temps de l'a-

M

-mour. Le rê-ve se chan-ge en ré-a-li-té; Dans

*rinf:* *dim.*

I.

vos bras un an-ge S'en-dort. C'est l'é-té. On

*rall:* *pressez.*

*plus lent.*

M.  *rall:*

crain\_t, on soup\_ cou\_ ue, (Si vous me trou\_ piez!) Les feuil\_ les d'au\_

Cordes.

M.  *rinf:*

- tom\_ ue Tom\_ bent à vos pieds. On cherche u\_ ne tra\_ ce sur


Flaut: Clar: Basson.

*rinf:*

M.  *rall:* *dolce:* *rall*

le ga\_ zon vert, La nei\_ ge fef\_ fa\_ ce... Plus rien. C'est fli\_

*dolce:*

M.  *Flûte.*

- ver! La nei\_ ge fef\_ fa\_ ce... Plus rien, c'est fli\_ ver!

*pp*

RLP: C'est la dernière chose  
que tu me demanderas?

N<sup>o</sup> 16.

## TRIO DU VATERLAND.

All<sup>o</sup> grazioso.

*pp* Violons.

FAUST.

Ne per-met-trez vous

*pp* Hautbois, col canto.

pas. Char-mante de-moi-sel - le, Qu'vous of - fre la

rall:

MARG:

main Pour fai - re quel-que pas? Non, monsieur je ne

rall:

11.

M. suis — demoi\_selle ni bel — le, Et je n'ai pas besoin qu'on me dou

M. — ne le bras. — Un Alle\_

FAUST. Allegro.

Gret\_chen! — Gret chen!

M. — mand! un Deutsche! ô Va\_ter\_ land! —

FAUST. Allegro.

*rall* Tutti.

M. — mand! un Deutsche! ô Va\_ter\_ land! —

FAUST. Allegro.

Un Deutsche!

8 ---

*ff*

M. (0) Va-ter-

M. All.  
land! Lie-be lie-be freun- dich — ich bin mit  
f Pistons. Cors. Flûte.

M. dir ich bin trou la ou la ou trou la ou la ou Va-terland' o Va-terland!  
Clar. Cors. Bassons

M. Über all — wo wir sind da ist das Va-terland' Trou la ou la ou  
Flûtes Haut Clar Bassons

M. *trou la ou la ou ô — Vater\_land? — Liebeliebe freun\_din —*  
 (Comique et à-tur-fête, comme les

R. *Liebe liebe freun\_din —*

*f tutti.*

M. *ich bin mit dir ich bin — Trou la ou la ou trou la ou la ou*  
 (chanteurs des rues.) (Imitant le Trombone)

R. *ich bin mit dir ich bin — Couin couin couin couin*

M. *Va\_ter\_land o Va\_ter\_land — ü — ber — all —*

R. *Va\_ter\_land o Va\_ter\_land — couin couin couin couin couin*

M *vo* wir sind da ist das

F couin couin couin couin couin couin couin couin couin couin couin

M Va - terland ah!

F couin couin couin couin couin couin Trou la ou la ou!

M ah! O Va - ter - land! De cet - te

F trou la ou - la ou O Mac - far - lane!

MÉPHISTO, au Public



Pendant que Faust et Marguerite causent en remontant la scène

M

ten - dre mélo - di - e A - vez - vous saisi les ac - cents: — Ils

The first system of music consists of a vocal line (marked 'M') and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are 'ten - dre mélo - di - e A - vez - vous saisi les ac - cents: — Ils'. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

M

chantent l'amour, la pa - tri - e! De leur chanson voici le sens: Sa

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'chantent l'amour, la pa - tri - e! De leur chanson voici le sens: Sa'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and harmonic structure as the first system.

M

- lut, ô le plus cher des hommes! O ma chère femme, sa - lu - ut! La

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are '- lut, ô le plus cher des hommes! O ma chère femme, sa - lu - ut! La'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and harmonic structure.

M

patrie est toute où nous som - mes! Chan - tons le Sol, et don - nous

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'patrie est toute où nous som - mes! Chan - tons le Sol, et don - nous'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and harmonic structure.

MARG: redescendant en scène

MÉPH:

*ff*

U! ut! ut! ut! ut! ut! Lie-be Lie-be

FAUST redescendant en scène *ff*

Ut! ut! ut! ut! ut! Lie-be Lie-be

*f* *ff tutti*

M.  
M.

Frem-din — ich bin mit dir ich bin — Trou-la ou la ou

F.

Frem-din — ich bin mit dir ich bin — couin, couin,

M.  
M.

trou-la ou la ou Va-ter-land ô Va-terland —

F.

couin, couin! Va-ter-land ô Va-terland —

M.  
M.

U - ber all wo wir sind

F.  
couin couin couin couin couin couin couin couin couin couin

M.  
F.

da ist das Va - ter - land'

F.  
couin couin couin couin couin couin couin couin couin couin

M.  
M.

trou la ou! la ou trou la ou la ou! ô - Vater - land

F.  
couin couin couin couin ô - Mac - far - lane

(Ils sortent)

MUSIQUE DE SCENE

Allegro ou parle

PIANO

*ff* tutti *pp* Cordes

Cordes.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with a slur over the first two measures and a trill-like figure in the fourth measure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and a moving bass line.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic development with slurs and a trill. The bass staff maintains the harmonic support with chords and a steady bass line.

Third system of musical notation. The treble staff shows a trill in the third measure and a melodic flourish in the fourth. The bass staff continues with chords and a moving bass line.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a trill in the first measure and a melodic line with slurs. The bass staff continues with chords and a moving bass line.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a trill in the first measure and a melodic line with slurs. The bass staff continues with chords and a moving bass line.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with a grand staff brace on the left. The music is in G major and 4/4 time. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a more active melodic line with some triplets and sixteenth-note patterns. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a complex melodic passage with many sixteenth notes. The bass staff maintains a consistent accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some rests and eighth-note patterns. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It includes a woodwind entry marked "Bois." in the bass staff. The system concludes with a double bar line and repeat signs in both staves.

MÉPHISTO. En tusez-vous?

VALENTIN. Avec plaisir!

(Il prend une prise pendant ce temps FAUST le frappe par derrière)

VALENTIN. Oh!

FINAL DU 2<sup>e</sup> ACTE.

All<sup>o</sup> TOUS.

MARGUERITE.

D  
T  
B

ue ga - lanment. La la-me est bien trem - pé - e, Re - ce -  
 ue ga - lanment. La la-me est bien trem - pé - e, Re - ce -  
 ue ga - lanment. La la-me est bien trem - pé - e, Re - ce -

Clar:  
Basson

D  
T  
B

vez mon compli - ment. — Ah! le coup est bien sim - ple! Il  
 vez mon compli ment.  
 vez mon compli - ment.

FAUST *avec modestie*

Cordes

D  
T  
B

suffit pour le fai - re. D'un ami complai - sant et d'une taba -



## TÉNORS

F.

- tiè - re. C'est é - gal, c'est é - gal. Le coup est o - ri - gi -

Bois.  
Corns.  
pizz.

## BASSES.

- nal. C'est é - gal, c'est é - gal, Le coup est o - ri - gi - nal!

MARG: All<sup>o</sup>

O Va - leu - tin, dis - moi

pp

## M.

que point tu ne t'en vas!

## VALENTIN.

— Bah! — Je te le di — rais, —

Clar:  
Basson

v. tu — ne me croi — rais — pas. Mais é — coute — moi, Mar — gue —

v. — ri — te. — Je n'ai qu'une mi — nute à te don — ner. — pe —

( Ici VALENTIN peut déclamer ces vers au lieu de les chanter. Les Violons joueront le chant. )

v. ti — te: — L'hon — neur — est comme une île — escar —

Tomb:

v. *pée* et sans bords; Quand on n'est plus de dans,

Hautb.  
Clar.  
Basson

v. *plus lent.*  
c'est qu'on en est de hors. L'homme est en gé-ue-ral un

*plus lent.*  
Cuivres *pp*

v. a\_nimal bien fache! Jeune, il vous court après, et puis, vieille, il vous fache. Les

*suivez la voix.*

v. *presser.*  
lei seulement Valentin peut cesser  
de déclamer, et reprendre le chant.

*presser.*  
amants-vois-tu bien, c'est commi les petits pois, Quand le premier parât, tous

Hautb.  
Clar.  
Basson.

ENSEMBLE ET CHOEUR:  
DESSUS ET TÉNORS.

v

viennent à la fois! O Grandes

Basses. O Grandes

Cordes.

vé- ri- tes!

vé- ri- tes!

Basson.  
Tromb:

Pré- cep- tes

Pré- cep- tes

é - cla - tants! — Voi - le qui — se dé - chi -

é - cla - tants! — Voi - le qui — se dé - chi -

cymbale.

*rall:* Moderato. Allegretto. VALENTIN (debout)

- re au regard des mou - rants! (ou parle) Ainsi que tout com  
(Je ne sais pas ce qui me prend... il me  
semble que j'ai besoin de changer d'air.)

*rall:*

- re au regard des mou - rants.

Moderato. Allegretto.

*suivez* Piston. cordes.

v. - mence il faut que tout fi - nisse, Je m'en vas retrouver Monsieur de la Pa -

*p* cordes

V

lis-se. Ne vous dérangez pas, restez sur le palier, Je vais prendre la

V

**A** **TOUS**

rampe et couvais les ca - lier. (il éternue et tombe) - Dieu vous bé -  
sur la chaise

**MARGUERITE**

- mis - se! - Eh quoi, seu - le sur la terre! O ciel, mon Dieu! que fai -

M

- re? Par - don - ne -

**FAUST (souriant)**

Ne te reste-t-il pas l'as - sas - tu de ton fiè - re?

## MÉPHISTO (à part)

Je les noie à plaisir au sein de leurs for -  
moi, je loubli-ais!

M

## B VALENTIN.

- lier.

MÉPH: faits.

(il tombe.)

## MARG:

L'a - ve - nir se dé -

## FAUST.

L'a - ve - nir se dé -

VALENTIN avec les 1<sup>ers</sup>

(1<sup>ers</sup> et 2<sup>es</sup> Dessus) Ain - si que tout com - mence il faut que tout fi -  
et Ténors

(1<sup>es</sup> et 2<sup>es</sup>) Ain - si que tout com - mence il faut que tout fi -  
Basses

*f* tutti.G. Caisse.  
Tambour.





M  
- sein; Faust, pour suis ton che-min!

M.  
- toi - le Me mon - tre le che-min!

F  
- toi - le Me mon - tre le che-min!

- lier Il va prendre la rampe et connaît lès-ca-lier.  
VAL: Je vais

- lier Il va prendre la rampe et connaît lès-ca-lier. (1) Parlé

Ne te res-t-il pas le meur-trier de ton frère  
(ou parle)

All<sup>o</sup> vivo.

Par - tez à l'in - tant, Le vé - hi -

(Faust fait monter Marguerite dans le fiacre et ils partent.)

All<sup>o</sup> vivo.

Par - tez à l'in - tant, Le vé - hi -

*f* cuivres. *f* tutti.

(1) Si l'on a supprimé les 14 mesures entre A et B.

- eu - le vous at - tend. Et l'a - ve - nir Pour vous se -  
 - eu - le vous at - tend. Et l'a - ve - nir Pour vous se -

- ra joie et plai - sir. Soy - ez heu - reux, Le des - tin  
 - ra joie et plai - sir. Soy - ez heu - reux, Le des - tin

com - ble - ra vos vœux. Al - lous! dé - pé - chons, hâ - tez - vous.  
 com - ble - ra vos vœux. Al - lous! dé - pé - chons, hâ - tez - vous.

jeun's é - poux! On at-tend, Par - tez à \_\_\_\_\_ l'ins -

jeun's é - poux! On at-tend, Par - tez à \_\_\_\_\_ l'ins -

- tant!

- tant!

(le rideau baisse)

3<sup>e</sup> ACTE.  
INTRODUCTION.

PIANO.

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

*f* tutti. moins la batterie

Tamb. G Caisse.

*f* *ff*

Musical score system 1, featuring piano and forte dynamics. The right hand includes a triplet of eighth notes. The left hand is marked *p*. The instrument list includes Haut, Clar., and Basson.

Musical score system 2, featuring piano dynamics. The right hand includes a triplet of eighth notes. The left hand is marked *p*.

Musical score system 3, featuring forte dynamics and a tutti instruction. The right hand includes a triplet of eighth notes. The left hand is marked *f* and *tutti.*

Musical score system 4, featuring forte dynamics and an Allegro tempo marking. The right hand includes a triplet of eighth notes. The left hand is marked *f* and *Allegro.* The system concludes with a key signature change to two flats and a 7/4 time signature.

Musical score system 5, featuring forte dynamics. The right hand includes a triplet of eighth notes. The left hand is marked *f*.

Musical score system 6, featuring forte dynamics and a final instruction. The right hand includes a triplet of eighth notes. The left hand is marked *f* and *ff*. The instruction "(Le rideau lève)" is present. The system concludes with a key signature change to two flats and a 7/4 time signature.

## CHŒUR DE LA NOCE.

(Dans la Couliſſe)

1<sup>re</sup> DRESSUS *All<sup>to</sup>* *dolce.*

2<sup>e</sup> DRESSUS. *dolce.*

1<sup>er</sup> TÉNORS *dolce.*

2<sup>e</sup> TÉNORS. *dolce.*

BASSES. *dolce.*

PIANO. *All<sup>to</sup>* *Sé - pa - rous - nous, sé -*  
*mf* Hautb. *dolce.*  
 Cors.  
 Basson. Cordes.

D  
D  
T  
T  
B

- pa - rous - nous. C'est l'heu - re for - tu - né - e. C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e. C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e. C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e. C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e. C'est l'heu - re de l'hy - mé -

1<sup>o</sup> D. *né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

2<sup>o</sup> D. *né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

1<sup>o</sup> T. *né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

2<sup>o</sup> T. *né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

B. *né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

*crese.*

1<sup>o</sup> D. *-poux, — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

2<sup>o</sup> D. *-poux, — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

1<sup>o</sup> T. *-poux, — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

2<sup>o</sup> T. *-poux, — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

B. *-poux, — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

*crese.*

*f* *p*

D. -poux. — Lais—sons les deux é—poux, — Sé—parons-nous sé—

2. D. -poux. — Lais—sons les deux é—poux, — Sé—parons-nous sé—

T. -poux — Lais—sons les deux é—poux. — ah!

T. -poux, — Lais—sons les deux é—poux — *p* Sé—parons-nous sé—

B. -poux. — Lais—sons les deux é—poux. Lais—sons les deux é—poux. Séparons—

*cresc.*

D. -pa—rons-nous. C'est l'heu—re for—tu—né—e, C'est l'heu—re de l'hy—mé—

2. D. -pa—rons-nous. C'est l'heu—re for—tu—né—e, C'est l'heu—re de l'hy—mé—

T. — ah! — C'est l'heu—re de l'hy—mé—

T. -pa—rons-nous, C'est l'heu—re for—tu—né—e, C'est l'heu—re de l'hy—mé—

B. nous, — C'est l'heu—re for—tu—né—e, C'est l'heu—re de l'hy—mé—

*cresc.*



1<sup>o</sup> D. *f* - né - e, Dans ce mo - - - ment

2<sup>o</sup> D. *f* - né - e, Dans ce mo - - - ment

1<sup>o</sup> T. *f* - né - e, Dans ce mo - - - ment

2<sup>o</sup> T. *f* - né - e, Dans ce mo - - - ment

B. *f* ue - e, Dans ce mo - - - ment

1<sup>o</sup> D. *p* si - - - doux, Laissons-laissons les deux é - - - poux. *pp* *lento.* Mo - - - ment si doux!

2<sup>o</sup> D. *p* si - - - doux, Laissons-laissons les deux é - - - poux. *pp* Mo - - - ment si doux!

1<sup>o</sup> T. *p* si - - - doux, Laissons-laissons les deux é - - - poux. *pp* Mo - - - ment si doux!

2<sup>o</sup> T. *p* si - - - doux, Laissons-laissons les deux é - - - poux. *pp* Mo - - - ment si doux!

B. *p* si - - - doux, Laissons-laissons les deux é - - - poux. *pp* Mo - - - ment si doux!

*pp* *lento.* *Cordes.*

## COMPLAINTE DU ROI DE THUNÉ.

PIANO.

Flute Solo

*mf*

Bass

Hautb:  
Clar:  
Bass:

Bass

MARG: 1<sup>er</sup> COUPLET.

É - cou - tez, gens d'Al - le - ma - gne, Où mon -

Cordes.

*p*

Bass

*plus lent et avec expression.*

M. *-sieur Wag-ner est né, L'his-toir' d'un roi de Thu - né, Qu'a-vait*

*suivez.*

*1<sup>o</sup> tempo et d'un ton vulgaire.*

reçu de sa com-pa-gne Un' pair' de bre-tell's très chi-qu' Qué-tait

en gomme e - - las - tique.

*ff* *suivez*

Hautb:  
Fl:  
Clar:  
Cors:  
Bass:

*2<sup>o</sup> COUPLET.*

M. Il la mit à son haut d'chaus-se; Tous les fois qu'il s'ha - bil -

*Cordes.*

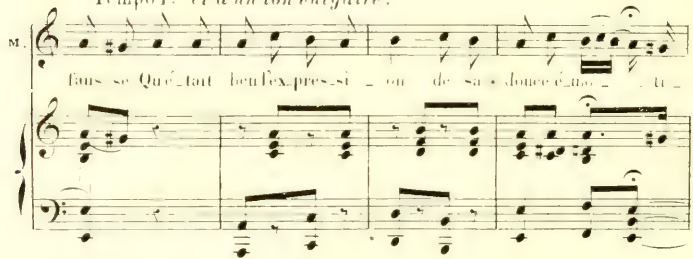
*p*

*plus lent et avec expression.*

M.  *suivrez.*

lait; à son œil noir sein\_til - lait U - ne larm' sincère ou

*Tempo II. et d'un ton vulgaire.*

M. 

fais se Qu'ait beu'expres-si - on de sa douce éno - ti -

5<sup>e</sup> COUPLET.

M.  *f* Flute Solo. *suivrez.*

- ou! Un jour

M.  *p*

la bre - tell se cas - se Dans un brus - que mou - ve -

Cordes.

*plus lent et avec âme*

M.

ment; Et le roi su - bi - te - - ment Fit voir

*suivez.*

*1<sup>o</sup> tempo et d'un ton vulgaire*

M.

à la po - pu - la - ce C'que j'ap - pell' - rai tout bou' -

M.

- ment Les secrets du gou - ver - ne - ment.

*pp*

**3<sup>e</sup> COUPLET.**

M.

Cha - - ein ac - court et s'em - pres - se au - près

*pp*

*plus lent.*

M. d'son in - di - vi - du, Car ja -

*sauvez.*

M. - mais on n'a - - vait vu Un? sem - bla - ble ma - la -

M. dres - se. Ça le dé - - con - si - - de - - ra Et his -

*bref et comique.*

M. - toi - re fi - - ut - là

*f* *tutti*

Un cadeau? Tu verras tu verras!

CHŒUR DES VIERGES.

(Ou parle)

PIANO. *pp* Cordes.

All:

*p*

Fl:  
Clar:  
Hautb:

Cors. Basson.

Pist:  
Tromb:

*pp*

## LISETTE.

Nous ve - nous. jeu - nes ves - ta - les Au

front pur, au cœur lé - ger. Prendre a ton sein les pé -

- ta - les De la fleur de fo - ran - ger

## CLORINDE.

Ah! Qu'il est doux pour u - ne fil - le

Hautb:



c.

sa - - ge De - voir ain - si

Clar:  
Cors.

c.

AGNÈS.  
dé - gar - nir son cor - sa - ge. Nous al -

Fl:  
Hautb:  
Clar:

A.

- lous pla - cer sous glo - - be Ce chas - te bou - quet d'a -

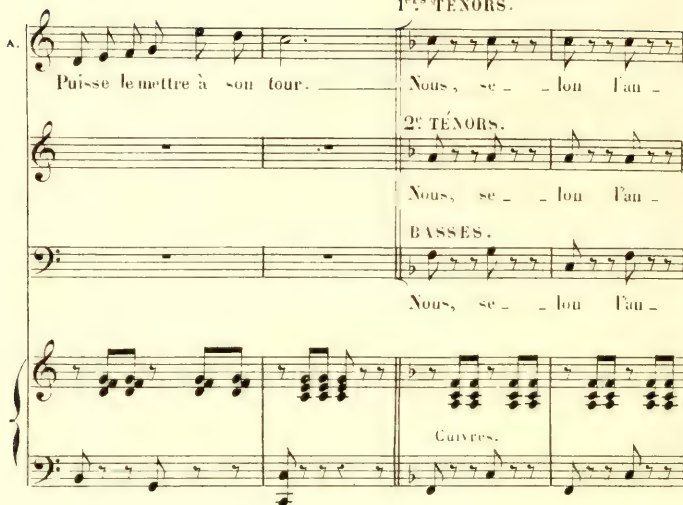
*p*  
Cors.  
Basson.

A.

- mour, Pour que ta fille a sa ro - - be

## CHŒUR DE GARÇONS.

1<sup>ERS</sup> TÉNORS.

A. 
 Musical score for the first system. It includes a vocal line for the first tenors (A.), a piano accompaniment, and a section for brass instruments (Cuivres). The vocal line begins with the lyrics "Puisse le mettre à son tour." and continues with "Nous, se - lon l'an -". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The brass section (Cuivres) is indicated by a bracket and contains a rhythmic pattern of eighth notes.

Puisse le mettre à son tour. — Nous, se - lon l'an -

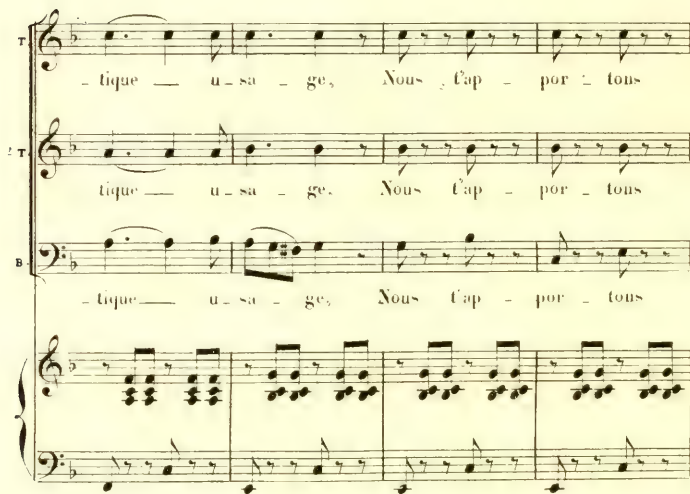
2<sup>ES</sup> TÉNORS.

Nous, se - lon l'an -

BASSES.

Nous, se - lon l'an -

Cuivres.

T. 
 Musical score for the second system. It includes vocal parts for Tenors (T.), Tenors (T.), and Basses (B.), along with piano accompaniment. The vocal lines continue with the lyrics "- tique — u - sa - ge, Nous l'ap - por - tons". The piano accompaniment continues with chords and a melodic line. The brass section (Cuivres) is not explicitly labeled in this system but continues with the same rhythmic pattern.

- tique — u - sa - ge, Nous l'ap - por - tons

- tique — u - sa - ge. Nous l'ap - por - tons

- tique — u - sa - ge, Nous l'ap - por - tons

1<sup>re</sup> T. le po - - ta - ge Qu'on ——— nom - ne la

2<sup>e</sup> T. le po - - ta - ge Qu'on ——— nom - ne la

B. le ——— po - ta - ge Qu'on ——— nom - me la

tutti.

1<sup>re</sup> T. soupe au vin. ——— Heu - reux ce - lui

2<sup>e</sup> T. soupe au vin. ——— Heu - reux ce - lui

B. soupe au vin. ——— Heu - reux ce - lui

T  
qui — la man — ge, El — le con — tient

T  
qui — la man — ge, El — le con — tient

B  
qui — la man — ge, El — le con — tient

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for vocal parts: Tenor 1 (T), Tenor 2 (T), and Bass (B). Each vocal line has the lyrics 'qui — la man — ge, El — le con — tient' written below it. The piano accompaniment is shown in the bottom staff, with a treble and bass clef. The music is in a 3/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat).

T  
un mé — lan — ge De — ca — nel — le

T  
un mé — lan — ge De — ca — nel — le

B  
un mé — lan — ge De — ca — nel — le

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for vocal parts: Tenor 1 (T), Tenor 2 (T), and Bass (B). Each vocal line has the lyrics 'un mé — lan — ge De — ca — nel — le' written below it. The piano accompaniment is shown in the bottom staff, with a treble and bass clef. The music continues in the same 3/4 time signature and key signature as the first system.

T. et puis de thym, De ca-nel-le et puis de thym,

R. et puis de thym, De ca-nel-le et puis de thym,

B. et puis de thym. De ca-nel-le et puis de

T. de — ca - nel - le — et puis de thym, de ca -

R. de — ca - nel - le — et puis de thym, de ca -

B. thym, de — ca - nel - le — et puis de thym.

T. *nel - le et puis de thym, de — ca -*

T. *nel - le et puis de thym, de — ca -*

E. *de ca - nel - le et puis de thym, de — ca -*

T. *nel - le — et puis de thym, tin tin tin tin tin,*

T. *nel - le — et puis de thym, tin tin tin tin tin,*

E. *nel - le — et puis de thym, tin tin tin,*

*suivoz*

, RÉP :

COUPLETS DU BOUQUET D'ADOLPHE

Tiens! ME Adolphe!

Allegretto.

PIANO.

Flute.  
*dolce.* Cors.

MÉPHISTO.

1<sup>er</sup> COUPLET.

Les jeu - nes gens de la

*rall:* Haut. Clar. Bass. *p* cordes.

M

vil-le, Se- lon l'u- sa- ge du cœur, Vien- nent te faire à la

Haut. Clar. Bass.

M

*rall:*

fi- le Com- pli- ment de ton bou- heur. Mar- gue- ri- te, c'est no -

*rall:* Flûte. Cors. Bass.

M

- toi-re, Comprend le bon-heur à deux. A-mi, tu peux nous en

Clar.

M

croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux!

CHOEUR.

A-mi,  
-ni

tutti.

1<sup>er</sup> Dessus et 1<sup>er</sup> Tenors.

tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.

2<sup>d</sup> Dessus et 2<sup>d</sup> Tenors

tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.

Basses

tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux

*f*



2<sup>e</sup> COUPLET.

M.

Sans comp - ter la gen - til - les - se, Et - le pos - sède à sou -

*p* cordes.

M.

- hait Des qua - li - tés de ten - dres - se Que cha - cun de nous con -

*rall.*

Haut  
Clar.  
Bass.

*rall.*

M.

- nait. Mar - gue - ri - te, c'est no - toi - re, A le cœur tres gé - né -

Flûte. Cors.  
Bass.

M.

- reux. A - mi, tu peux nous en croi - re, Tu se - ras un - homme heu -

Clar.

CHOEUR

M. *reux* A mi, tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.

*f* A mi, tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.

A mi, tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.

tutti. *f*

3<sup>e</sup> COUP! *mystérieusement*

M. Mais ce que je te dé-si-gne Comme un ra-vis-sant bi-

*p* cordes.

*rall:*

M. -jou, Cest un jo-li pe-tit si-gue Qu'elle a plus bas que le

*rall:*

Haut  
Clar.  
Bass.

*ad lib.*

M<sup>c</sup> cou: Sur foud de rose et di-voi-re. C'est d'un ef-fet mer-veil-

flûte. cors.  
bass:

*a tempo.*

M. - leux. A-mi, tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-

Clar: L'orchestre reprend seul ces huit dernières

M. - reux, Tu homme heu-reux!

*f* Ami, tu peux nous en croire, Tu se-ras un homme heu-reux!

Ami, tu peux nous en croire, Tu se-ras un homme heu-reux!

*tutti.*

mesures *f* pour la sortie du chœur. *ff*

RÉP: Dites - donc  
M<sup>e</sup> Adolphe, un mot!

MUSIQUE DE SCÈNE

ép. Pour mieux la recevoir

N<sup>o</sup> 22 BIS.

Apparition du spectre de  
Valentin

PIANO.

donne-moi la cuillère

N<sup>o</sup> 22 TER.

2<sup>e</sup> apparition et Complet  
de Valentin.

VALENTIN

PIANO.

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

Cuivres

Quand un mi-li-tai-re Il

tou-ber

v

trou-ve dans un sou-pie re, faut qu'il ait bien à

## MARGUERITE.

Et quelle est cette affaire?      Quelle affaire à régler?

## FAUST.

Et quelle est cette affaire?      Quelle affaire à régler?

## VALENTIN.

- faire!      Une affaire à régler!      Redou-

Pistons.

1. Comme il est en co-lè-re!

r. Comme il est en co-lè-re!

v. -tez ma co-lè-re! *Parlé* Pour qu'un brav' mi-li-

C'est qu'il faut des  
événements bien graves...

M.

F.

V.

tu - re Sort' de sou ca - rac - tère Et du foud d'un' sou - piè -

M.

Mon Dieu! mon Dieu! Comme il est en co - lère! Mon

F.

Mon Dieu! mon Dieu! Comme il est en co - lère! Mon

V.

re! C'est très bien!

M.  
Dieu! comme il est en co\_lè\_re! Mon Dieu! comme il est en co\_

F.  
Dieu! comme il est en co\_lè\_re! Mon Dieu! comme il est en co\_

V.  
C'est très bien!

M.  
\_lè\_re! Mon Dieu! comme il est en co\_lè\_re!

F.  
\_lè\_re! Mon Dieu! comme il est en co\_lè\_re!

V.  
C'est très bien! C'est très bien!

1. 6 Rép: Assassin! = je dis, je dis...

N<sup>o</sup> 25.

TRIO.

Allegro.

PIANO.

*f* Tutti.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with a descending melodic line. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

MARGUERITE.

Pour les beaux yeux d'un ré - veur de tra - vai - le la can -

The vocal line is in a treble clef with a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with a 7/8 time signature, marked *p*.

M <sub>deur.</sub> Si - nau - gu - re pour lui plai - re U - ne se - cou - de ma -

The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

M <sub>niè - re.</sub> Et quand par ce noble ef - fort Je crois m'ê - tre fait un

The vocal line concludes with a melodic line. The piano accompaniment concludes with a long, sustained chord in the right hand and a simple bass line.



M.  
 sort, Il n'est plus même à son ai - se! Elle est mau -

Clar:

Hautb.  
 Cors.  
 Basson

M.  
 -vai - se!

**FAUST.**  
 De l'affreuse vé - ri - té - Je me sens é - pouvan -

Flûte.

F.  
 -té; Tu ne m'ai - mais donc, ma bi - che. Que par - ce - que j'é - tais

F.  
 ri - che? Quand tu par - lais de bon - heur, D'u - ne chaumière et d'un

Clar:

r.

cœur, Ça n'é-tait donc que fa-dai-se: Elle est mau-vai-

Basson.

*f* Hautb.  
Cors.

r.

-se!

**VALENTIN.** **Tous.**

Elle est mau-vai-se! — Elle est mau-vai-

Flute.

*f* Tutti.

**MARGUERITE.**

Mou frère, em-mè-ne-moi!

-se!

Flute solo.

Clar.  
Basson.  
Cors.

M.  Partons! je veux par-tir!

V.  Je crois que

V.  dans son cœur, en-tre le re-pen-tir,

**FAUST.**  La foi de tes serments...

V.  Ah! oui!

## MARGUERITE.

Tu ten fe-rai-s mourir! Cet homme a par trop d'in-no-

Ah! je suis re-fait, je le

Ah! c'est l'ac-cent de l'in-no-

8-

*Finch* *p*

-ceu-ce! Fuir avec lui se-rait dé-men-see!

peu-se. Je croyais à son in-no-ceu-ee.

-ceu-ee! Je reconnais son é-lo-que-ee:

8-

*Finch* *mf*

M. Ne po sous plus pour la vertu Et disons-lui:

R. Moi qui comptais sur sa vertu, Je le vois bien,

V. C'est bien l'accent de la vertu, Allons, Monsieur,

M. tur lu tu tu!

R. Je suis per-du!

V. quand t'en vas tu

*ff* Tutti

M Pour les beaux yeux d'un rê - veur Je tra - vail - le la eau -

r Et le rap - pel - le rê - veur, Et tra - vail - le la eau -

v Pour les beaux yeux d'un rê - veur Et le fait de la eau -

M deur, J'a - nau - gu - re pour lui plai - re U - ne se - con - de ma -

r deur, I - nau - gu - rant pour me plai - re U - ne se - con - de ma -

v deur, I - nau - gu - rant pour lui plai - re U - ne se - con - de ma -

M  
-nie\_re; Et, quand après cet ef - fort Je crois mêtre fait un

R  
-nie\_re; Et, quand après cet ef - fort El - le voit s'enfuir un

V  
-nie\_re; Et, quand a près cet ef - fort El - le croit a\_voir un

M  
sort. Il n'est plus même à son ai - se! Elle est mau -

R  
sort, El - le met son cœur à l'ai - se! Elle est mau -

V  
sort, Il n'est plus même à son ai - se! Elle est mau -

*f*

Musical score for the first system, featuring three vocal staves (M, F, V) and a piano accompaniment. The vocal parts are marked *vai* and consist of sustained notes with long slurs. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

On Parle,  
*Changement à vue*

Musical score for the second system, featuring three vocal staves (M, F, V) and a piano accompaniment. The vocal parts are marked *so!* and consist of sustained notes with long slurs. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The system concludes with a section labeled *Coups de Tam Tam*, which includes instructions for *Clar.* and *Basson.*



8

Tutti

Clar:  
Basson

8

Tutti

8

8

suivrez.

N<sup>o</sup>. 24

## HYMNE À SATAN

Final du

(5<sup>e</sup> Acte.)

De suite après

le Changement

## BACCHANALE

Allegro.

PIANO.

tutti

MÉPHISTO.  
1<sup>er</sup> COUPLET.

Ri - ez. chan - tez. ————— ó cher trou-peau mau-

M. dit. Maître Sa-tan vous ou-vre sa de-

M. -meu - re. Quand vous chan - tez

Clar. Hautbois.

M. il sait que l'on gé-mit: Quand vous ri-

M. ez il se dit: quel-qu'un pleu - re!

*rall*

*f*

## REFRAIN

M

C'est moi qui dou-ne le si-gual, Démonstour.

Flûtes

Violons

M

nez dans une i\_vres-se folle Et qu'une hor-ri-ble fa-rau-

M

do-le A-oute à ce bal Un aspect in-fer-nal!

Dossus

Tenors

Basses

tutti

M.

don \_ ne le si \_ gual, Démons tour \_ nez dans une i \_ vres \_ se

don \_ ne le si \_ gual, Démons tour \_ nez dans une i \_ vres \_ se

don \_ ne le si \_ gual, Démons tour \_ nez dans une i \_ vres \_ se

Tambour.  
G. Caisse

M.

Dan \_ sez, dan \_ sez la fa \_ ran \_ do \_ \_ \_ \_

folle, Dan \_ sez, dan \_ sez la fa \_ ran \_ do \_ \_ \_ \_

folle, Dan \_ sez, dan \_ sez la fa \_ ran \_ do \_ \_ \_ \_

folle, Dan \_ sez, dan \_ sez la fa \_ ran \_ do \_ \_ \_ \_

*rall*

le. Car c'est Mé-phis-to qui conduit qui con-duit — le

le Ah! — quel

le Ah! — quel

le Ah! — quel

(Piano accompaniment with dynamic markings *mf* and *f*)

(On danse)

bal!

1 1 bal! Et dan sez donc! Et tour\_nez donc! Tour\_bil\_lon-

2 1 bal! Et dan sez donc! Et tour\_nez donc! Tour\_bil\_lon-

1 1 bal! Et dan sez donc! Et tour\_nez donc! Tour\_bil\_lon-

2 1 bal! Et dan sez donc! Et tour\_nez donc! Tour\_bil\_lon-

(Piano accompaniment with dynamic marking *ff*)

-nez dans une i\_vres\_se fol\_le! Et qu'une hor\_ri - ble Fa\_ran -  
 -nez dans une i\_vres\_se fol\_le! Et qu'une hor\_ri - ble Fa\_ran -  
 -nez dans une i\_vres\_se fol\_le! Et qu'une hor\_ri - ble Fa\_ran -  
 -nez dans une i\_vres\_se fol\_le! Et qu'une hor\_ri - ble Fa\_ran -

-do - le Donne à ce bal Un as\_pect in\_fer\_nal!  
 -do - le Donne à ce bal Un as\_pect in\_fer\_nal!  
 -do - le Donne à ce bal Un as\_pect in\_fer\_nal!  
 -do - le Donne à ce bal Un as\_pect in\_fer\_nal!

Violon.

2<sup>e</sup> COUPLET

M

Ri - ez, chan - tez. ————— un jour tout fi - ui -

Cordes.

Cors  
Bassons.

M

ra; ————— Au train que va —————

M

— la ver - tu sur la ter - — — — re, Le temps est

Clar.

M

pro - — — — ebe où Satan vous di - ra: —————

Hautbois.



M. *rall.*  
 Re - po - sez - vous, je n'ai plus rien à

M. **REFRAIN.**  
 fai - re. C'est moi qui

M. don - ne le si - gnal; Dé - mons, tour - nez dans une i - vres - se

M. folle Et qu'une hor - ri - ble fa - ran - do - le Ajoute à ce

M

bal Un aspect in - fer - nal!

Dessus

Tenors.

Basses.

C'est lui qui don - ne le si -

C'est lui qui don - ne le si -

C'est lui qui don - ne le si -

*f* tutti.

Tambours.  
G. Caisnes.

M

Dan - sez, dan -

- gual, Dé - mons, tour - nez dans une i - vres - se folle, Dan - sez, dan -

- gual, Dé - mons, tour - nez dans une i - vres - se folle, Dan - sez, dan -

- gual, Dé - mons, tour - nez dans une i - vres - se folle, Dan - sez, dan -

*rall.* *ad lib*

—sez la Fa\_ran\_do — — le. Car c'est Méphis\_to qui conduit qui con

—sez la Fa\_ran\_do — — le

—sez la Fa\_ran\_do — — le

—sez la Fa\_ran\_do — — le

8— 8—

( On danse )

—duit — le bal!

Ah! — quel bal! Et dan\_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil\_lon.

Ah! — quel bal! Et dan\_ssez donc! Et tournez donc! Tóurbil\_lon.

Ah! — quel bal! Et dan\_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil\_lon.

Ah! — quel bal! Et dan\_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil\_lon.

*ff*

-nez dans une ivres\_se folle Et qu'u\_ne hor\_ri\_ \_ble faran\_

-nez dans une ivres\_se folle Et qu'u\_ne hor\_ri\_ \_ble faran\_

-nez dans une ivres\_se folle Et qu'u\_ne hor\_ri\_ \_ble faran\_

-nez dans une ivres\_se folle Et qu'u\_ne hor\_ri\_ \_ble faran\_

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part consists of a grand staff with treble and bass clefs, playing a rhythmic accompaniment.

do\_ \_le Donne à ce bal Un as\_pect in\_fer\_nal!

do\_ \_le Donne à ce bal Un as\_pect in\_fer\_nal!

do\_ \_le Donne à ce bal Un as\_pect in\_fer\_nal!

do\_ \_le Donne à ce bal Un as\_pect in\_fer\_nal!

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line and a key signature change to three flats, indicated by a key signature symbol.

Violons

On parle.

Haut

Cuivres

Cuivres.

*p*

Cuivres

Rép. Vous danserez  
pendant l'éternité

*vivo.*

MÉPH:

Ah c'est le châ - ti - ment!

MARG:

Ah c'est le châ - ti - ment!

FAUST.

Ah c'est le châ - ti - ment!

DANSE. Dan - sez, tour - nez

Dan - sez, tour - nez

Dan - sez, tour - nez

Dan - sez, tour - nez

*vivo.*

dans ce bal infernal; C'est Mé - phis - to qui dou -  
 dans ce bal infernal; C'est Mé - phis - to qui dou -  
 dans ce bal infernal; C'est Mé - phis - to qui dou -  
 dans ce bal infernal; C'est Me - phis - to qui dou -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands, providing harmonic support for the vocal lines. The lyrics are repeated across the four vocal staves.

ne le signal, C'est ————— Méphis - to —————  
 ne le signal, C'est ————— Méphis - to —————  
 ne le signal, C'est ————— Méphis - to —————  
 ne le signal, C'est ————— Méphis - to —————

The second system continues the musical score with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands, providing harmonic support for the vocal lines. The lyrics are repeated across the four vocal staves.

qui don\_ne le

qui don\_ne le

qui don\_ne le

qui don\_ne le

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines (Soprano and Alto) with lyrics 'qui don\_ne le'. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and quarter notes in the right hand, with various chordal textures.

si - gnal!

si - gnal!

si - gnal!

si - gnal!

(LE RIDEAU TOMBE)

si - gnal!

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics 'si - gnal!'. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking 'ff' (fortissimo) is present in the piano part. The system concludes with the instruction '(LE RIDEAU TOMBE)'.











